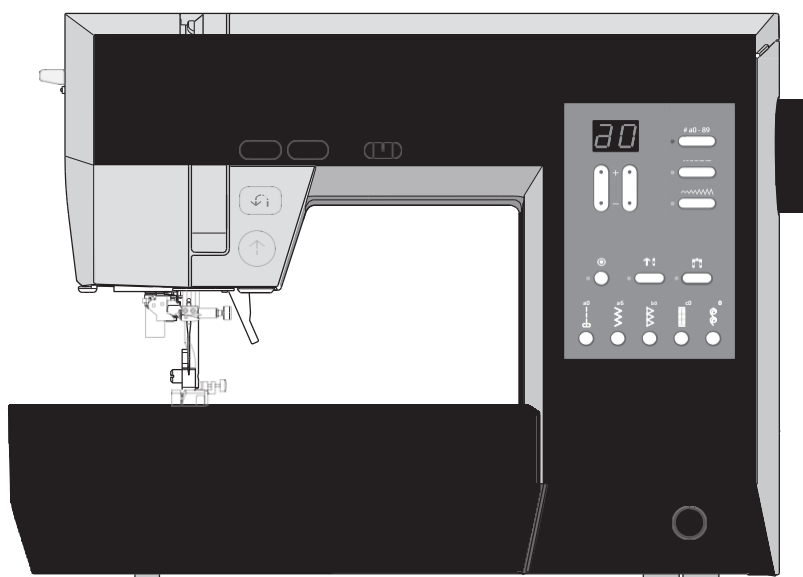




SIGMA 120

Manuel d'instructions



Remerciements

Vous venez de faire l'acquisition d'une machine à coudre **SIGMA** et nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée.

Nous vous conseillons avant de commencer à l'utiliser de lire avec attention la notice ci-après. Vous trouverez également le certificat de **garantie de 3 ans** avec le numéro de série de la machine. Ceci est un original veuillez le conserver précieusement avec la facture d'achat, le début de garantie étant la date d'achat mentionnée sur la facture de votre revendeur.

Durant la garantie nous vous demandons de retourner la machine à votre point de vente qui en assurera le suivi. Toute intervention d'un tiers non habilité par le fabricant mettra fin à la garantie.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

Eskerrak

SIGMA josteko makina bat erosi berri duzu, eta eskerrak ematen dizkizugu eman diguzun konfiantzagatik.

Erabiltzen hasi aurretik, ohar hau arretaz irakurtzeko aholkatzen dizugu.

Hiru urteko berme-ziurtagiria ere aurkituko duzu, makinaren serie-zenbakiarekin. Hau originala da, gorde ezazu, mesedez, erosketa fakturarekin batera, eta bermearen hasiera zure birsaltzailearen fakturan adierazitako erosketa data izango da.

Bermeak dirauen bitartean, makina zure saltokira itzultzeko eskatzen dizugu, jarraipena egin dezan. Fabrikatzaileak gaituta ez dagoen hirugarren baten edozein esku-hartzek bermea bertan behera utziko du.

Zure makinak ikuspuntu teknikotik beti onena emango dizula bermatzeko, fabrikatzaileak eskubidea izango du makina horren itxura, kontzeptua edo osagarriak aldatzeko, beharrezkotzat jotzen badu.

Certificat de garantie / Berme-ziurtagiria

**Garantie 3 ans pièces & main
d'œuvre**

Date achat facture faisant foi

Retour point d'achat

Machine **SIGMA 120**

3 urteko bermea, piezak & eskulana

Erosketa data faktura fede-emaila

Itzuli erosketa-puntura

****SIGMA 120** makina**



N° de série / Serie zk.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre est conçue pour un usage domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'une machine à coudre, respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires, y compris les suivantes. Lire les instructions avant utilisation.



DANGER - Pour réduire le risque de choc électrique :

Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage.



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles :

1. Ne laissez pas cette machine être utilisée comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cette machine à coudre est utilisée par des enfants ou à proximité d'enfants.
2. N'utilisez cette machine à coudre que pour l'usage auquel elle est destinée, tel que décrit dans le manuel d'instructions. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant, comme indiqué dans le manuel d'instructions.
3. N'utilisez jamais cette machine à coudre si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé(e), si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si elle est tombée dans l'eau. Confiez la machine à coudre au distributeur local agréé le plus proche pour contrôle, réparation et réglage électrique ou mécanique.
4. N'utilisez jamais la machine à coudre lorsque ses ouvertures d'aération sont obstruées. Veillez à maintenir les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et de la pédale exemptes de toute accumulation de peluches, de poussière et de morceaux de tissu.
5. Tenez les doigts à l'écart de toutes les pièces mobiles. Faites preuve d'une attention particulière à proximité de l'aiguille de la machine à coudre.
6. Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. Une plaque incorrecte peut provoquer la rupture de l'aiguille.
7. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
8. Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture ; cela pourrait dévier l'aiguille et provoquer sa rupture.
9. Éteignez la machine à coudre (« 0 ») avant d'effectuer tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme enfiler l'aiguille, remplacer l'aiguille, enfiler la canette, remplacer le pied-de-biche, etc.
10. Débranchez toujours la machine à coudre de la prise de courant lorsque vous retirez des capots, procédez à la lubrification ou effectuez tout autre réglage d'entretien utilisateur mentionné dans le manuel d'instructions.
11. Ne laissez jamais tomber et n'insérez jamais aucun objet dans aucune ouverture.
12. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
13. Ne l'utilisez pas dans des endroits où des produits en aérosol (spray) sont utilisés, ni dans des endroits où de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher l'appareil, mettez l'interrupteur d'alimentation en position arrêt (« 0 »), puis retirez la fiche de la prise de courant.
15. Ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
16. Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre distributeur local agréé au moyen d'un câble spécial.
17. N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
18. Si la lampe à LED est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son distributeur local afin d'éviter tout risque.
19. Ne placez jamais rien sur la pédale.
20. Conservez les instructions dans un endroit approprié, à proximité de la machine, et transmettez-les si vous remettez la machine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MAINTENANCE DES PRODUITS À DOUBLE ISOLATION

Dans un produit à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus au lieu d'une mise à la terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est prévu sur un produit à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté au produit. La maintenance d'un produit à double isolation exige une extrême prudence ainsi qu'une bonne connaissance du système, et doit être effectuée uniquement par du personnel de maintenance qualifié. Les pièces de rechange destinées à un produit à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Un produit à double isolation est marqué des mots "DOUBLE ISOLATION". Le symbole est «  » (carré dans un carré).



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés ; utilisez les dispositifs de collecte sélective.

Veuillez noter que, lors de sa mise au rebut, ce produit doit être recyclé en toute sécurité, conformément à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques.

Veuillez contacter votre administration locale afin d'obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Lors du remplacement d'anciens appareils électroménagers par des appareils neufs, le revendeur peut être légalement tenu de reprendre gratuitement votre ancien appareil en vue de sa mise au rebut.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des sites d'enfouissement, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

* Afin de vous proposer en permanence les dernières avancées en matière de couture, nous pouvons modifier l'apparence, la conception ou les accessoires de cette machine à coudre sans préavis, si nécessaire.

* Veuillez noter qu'il est interdit de reproduire le contenu du « Manuel d'instructions » sans autorisation.

* Le contenu du « Manuel d'instructions » peut être modifié sans préavis, si nécessaire.

* Si vous relevez un point douteux ou une erreur concernant le contenu du « Manuel d'instructions », veuillez contacter votre distributeur local.

* Veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir des informations sur les réparations, la garantie et les articles vendus séparément pour cette machine à coudre.

INFORMATIONS RELATIVES À L'UNITÉ DE BRODERIE

Cette machine à coudre permet de réaliser de magnifiques broderies en raccordant l'unité de broderie (vendue séparément).

L'unité de broderie permet de réaliser de nombreux motifs, tels que des motifs ponctuels ou de grande taille, ainsi que des lettres (les motifs intégrés varient selon le modèle).

Pour les modèles compatibles avec les clés USB, vous pouvez également enregistrer les données de broderie prises en charge sur une clé USB et les charger dans l'unité de broderie.

Consultez votre distributeur pour obtenir de plus amples informations sur l'unité de broderie.

1. Lors de l'installation de l'unité de broderie, mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt et abaissez le levier d'entraînement vers la gauche

2. Après avoir connecté la machine à broder à la machine à coudre, mettez la machine sous tension.

Réglez correctement la tension du fil. Tournez le régulateur de tension du fil et placez-le sur la position « 3 ».

REMARQUE :

Le manuel d'instructions de l'unité de broderie peut indiquer de régler

le régulateur de tension du fil à l'extrémité droite de la ligne après « AUTO » ; toutefois, pour cette machine à coudre, réglez-le sur « 3 ».

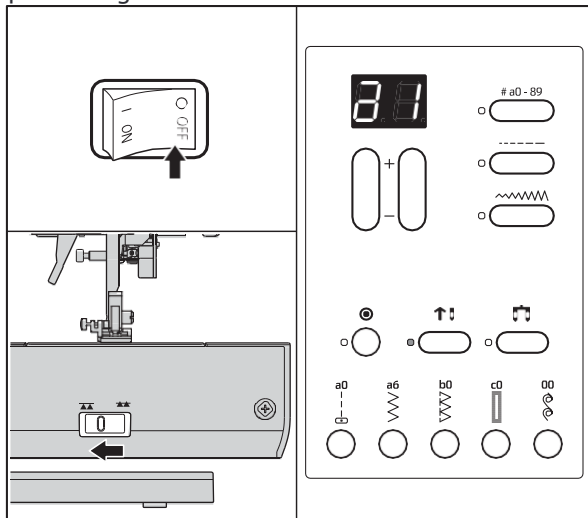
• Vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur la machine à coudre :

- Démarrer/Arrêter
- Lent
- Aiguille en haut/en bas
- Commande de vitesse
- Bobinage de la bobine

Si vous installez l'unité de broderie, la position d'arrêt de l'aiguille sera réglée sur la position supérieure. De plus, la position de l'aiguille sera réglée vers la gauche.

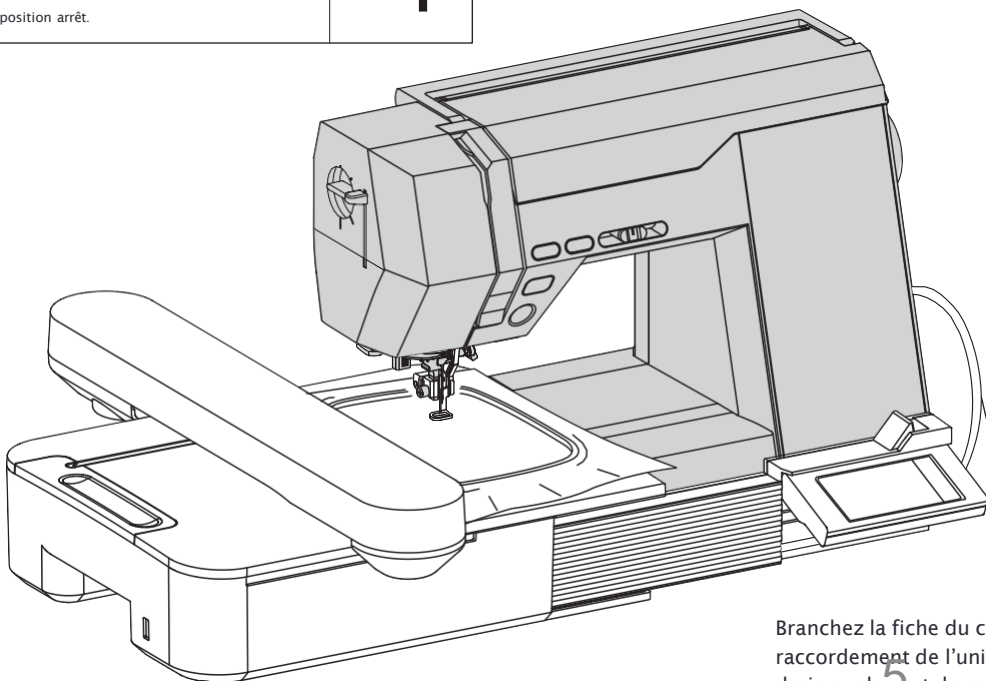
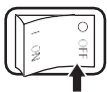
Consultez le manuel d'instructions fourni avec l'unité de broderie pour obtenir de plus amples instructions.

Après avoir cousu la broderie, relevez le levier d'entraînement vers la droite.



ATTENTION : Pour prévenir

les accidents. Lors de l'installation de l'unité de broderie, mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre en position arrêt.



Branchez la fiche du câble de raccordement de l'unité de broderie sur le port de connexion de la machine à coudre.

SOMMAIRE

INFORMATIONS SUR L'UNITÉ DE BRODERIE ...	2	ZIGZAG MULTIPOINT	34
PIÈCES PRINCIPALES	4	A. REPRISAGE	34
TABLE D'EXTENSION	7	B. COUTURE DE BANDES ÉLASTIQUES	34
ACCESSOIRES	7	APPLIQUEZ	34
BRANCHEMENT DE LA MACHINE	8	SURFILAGE - SURJET	35
PÉDALE DE COMMANDE	8	A. UTILISATION DU PIED DE SURFILAGE	35
FONCTION DE CHAQUE ÉLÉMENT	9	B. UTILISATION DU PIED NORMAL	35
A. BOUTON MARCHE/ARRÊT	9	COUTURES D'OURLET INVISIBLE	36
B. BOUTON DE MARCHE ARRIÈRE	9	COUTURE DE BOUTONNIÈRES	37
C. BOUTON LENT	9	A. LORS DE LA COUTURE DE TISSUS ÉLASTIQUES	38
D. BOUTON AIGUILLE HAUT-BAS	9	COUTURE DES BOUTONS	39
E. BOUTON DE COMMANDE DE LA VITESSE	9	POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE ET REPRISAGE	40
F. RELEVEUR DU PIED-DE-BICHE	10	POSE DE FERMETURES À GLISSIÈRE (CENTRÉE / RECOUVERTE)	41
G. COMMANDE DE MONTÉE/ABAISSEMENT DES GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT	10	A. POSE CENTRÉE	41
H. RÉGULATEUR DE PRESSION	10	B. INSERTION CHEVAUCHÉE	42
I. VOLANT	11	POINT FESTONNÉ	43
HOUSSE ANTIPOUSSIÈRE	11	A. OURLET FESTONNÉ	43
POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF	12	B. BORDURE FESTONNÉE	43
RÉGLAGE DES TENSIONS DU FIL	16	PATCHWORK	44
RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE LED ET DU BIP	17	POINTS DÉCORATIFS	44
RÉGLAGE DE LA BOBINE	18	CEILLET	45
A. RETIRER LA BOBINE	18	POINT DE PLIS	46
B. BOBINAGE DE LA BOBINE	18	MATELASSAGE	46
C. INSÉRER LA BOBINE	19	COUTURE À L'AIGUILLE DOUBLE	47
ENFILAGE DE LA MACHINE	20	COUTURE EN BRAS LIBRE	48
A. PRÉPARATION À L'ENFILAGE DE LA MACHINE	20	MAINTENANCE	48
B. MISE EN PLACE DE LA BOBINE DE FIL SUR LA BROCHE DU PORTE-BOBINE	20	A. PORTE-BOBINE	48
C. ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR	21	B. CROCHET ET GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT	49
D. ENFILER LE CHAS DE L'AIGUILLE	22	CODES D'ERREUR	50
REMPLEUR LE PIED-DE-BICHE	24	CONSEILS UTILES	51
A. CHANGER LE PIED-DE-BICHE	24		
B. RETIRER LE SUPPORT DU PIED-DE-BICHE	24		
TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES	25		
INSÉRER L'AIGUILLE	25		
COMMENCER À COUDRE	26		
A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE	26		
B. COUTURE ARRIÈRE	27		
C. POINT AUTOMATIQUE	28		
D. COUDRE LES ANGLES	28		
E. COUTURE DE TISSUS ÉPAIS	29		
F. LARGEUR DE LA MARGE DE COUTURE	30		
G. SI VOUS SOUHAITEZ LAISSER LE FIL DE LA BOBINE PLUS LONG	30		
COUTURE AU POINT DROIT	31		
A. POINT DROIT (Nos a0 et a1)	31		
B. POINT DROIT AVEC POINT ARRIÈRE AUTOMATIQUE (n° a2)	31		
COUTURE AU POINT ÉLASTIQUE	32		
COUTURE AU POINT ZIGZAG	33		
POINT POUR MATELASSAGE À LA MAIN	33		

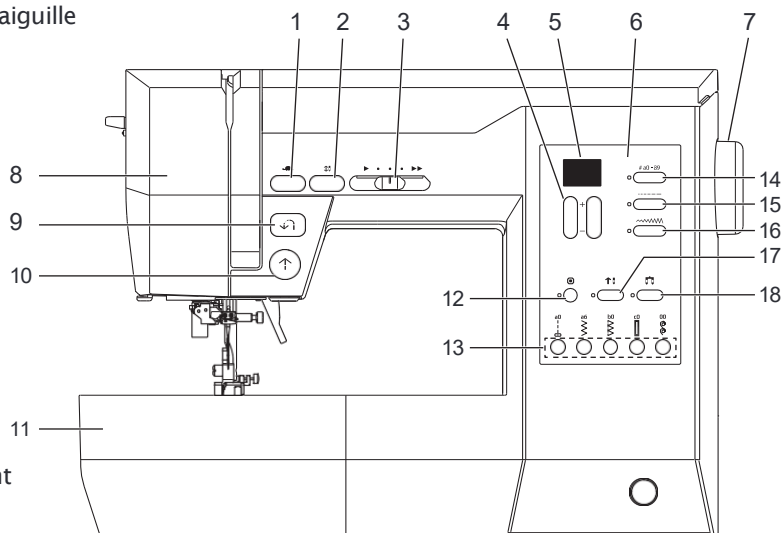
PARTIES PRINCIPALES

1. Bouton lent
2. Bouton de montée/descente de l'aiguille

3. Bouton de réglage de la vitesse
4. Boutons de sélection des points
5. Écran d'affichage
6. Panneau de commande
7. Volant

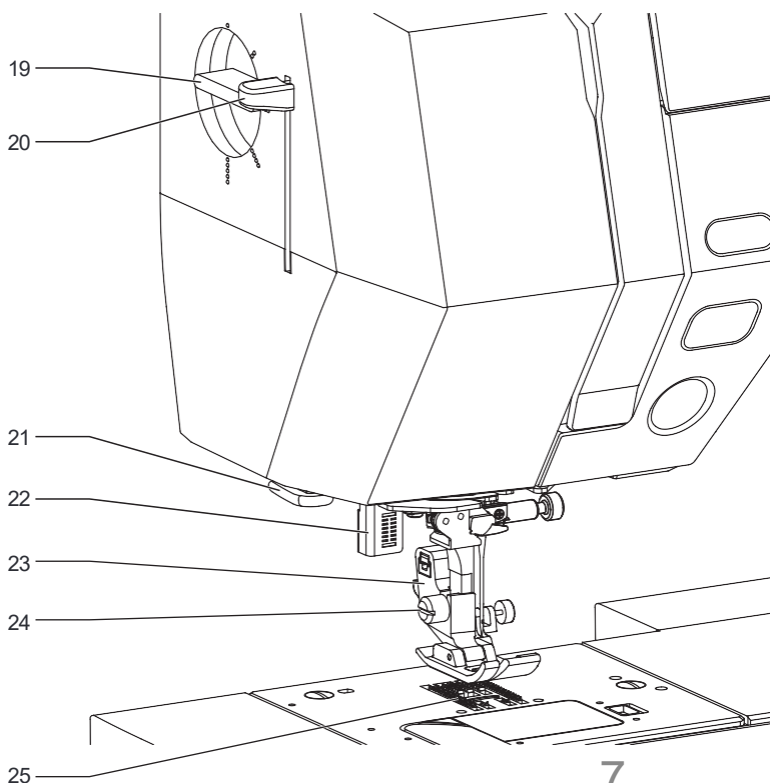
8. Plaque frontale
9. Bouton de marche arrière
10. Bouton Marche/Arrêt
11. Table d'extension
12. Bouton de point d'arrêt
13. Boutons de sélection directe des points
14. Bouton de mode de motif de point
15. Bouton de mode de longueur de point
16. Bouton de mode de largeur de point

17. Bouton de changement de position d'arrêt de l'aiguille
18. Bouton d'aiguille double



19. Régulateur de pression
20. Levier de l'enfile-aiguille

21. Coupe-fil
22. Levier de boutonnière
23. Support du pied-de-biche
24. Vis de serrage du pied-de-biche
25. Griffes d'entraînement du tissu



26. Guide de l'enfile-aiguille

27. Guide-fil de la barre à aiguille

28. Aiguille

29. Pied-de-biche

30. Plaque à aiguille

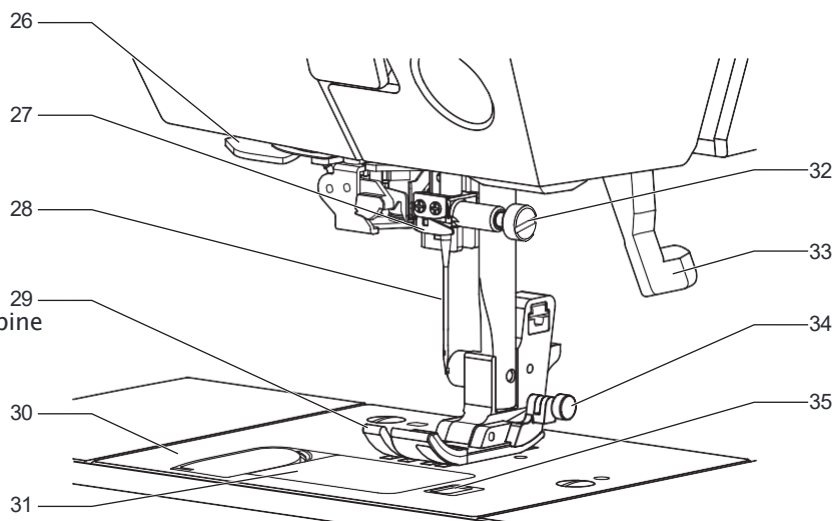
31. Couvercle de la bobine

32. Vis de serrage du pince-aiguille

33. Releveur du pied-de-biche

34. Bouton de blocage

35. Loquet du couvercle de la bobine



36. Couvercle supérieur

37. Tableau des points

38. Guide-fil du dévidoir de bobine

39. Guide d'enfilage

40. Régulateur de tension du fil

41. Levier releveur de fil (À l'intérieur)

42. Coupe-fil

43. Arrêt du bobineur de bobine

44. Broche de bobineuse

45. Guide-fil du dévidoir de bobine

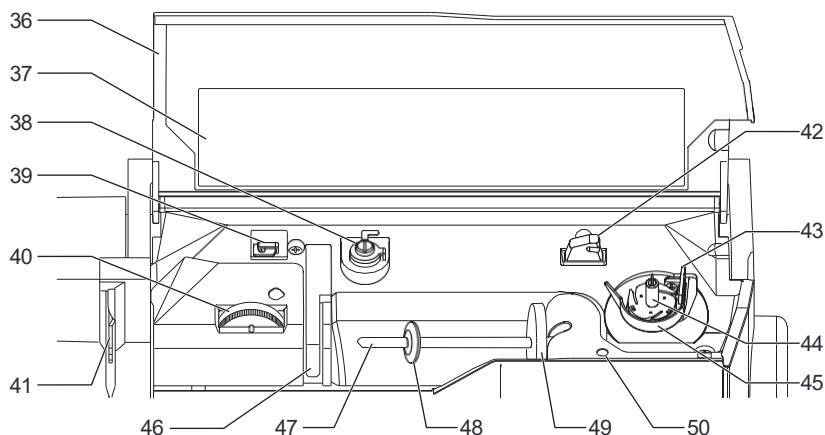
46. Guide d'enfilage

47. Porte-bobine

48. Petit disque bloque-bobine

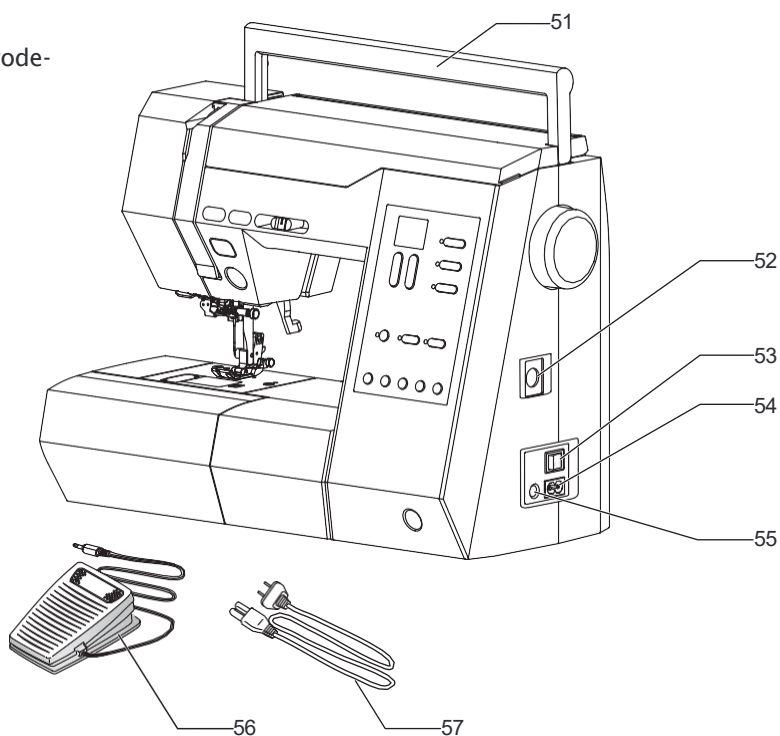
49. Rondelle en feutre

50. Porte-bobine auxiliaire



* Pour ouvrir le couvercle supérieur, soulevez le côté avant droit du couvercle.

- 51. Poignée
- 52. Port de connexion pour l'unité de broderie
- 53. Interrupteur d'alimentation
- 54. Boîte à bornes
- 55. Connecteur de la pédale
- 56. Pédale de commande
- 57. Cordon d'alimentation électrique



- 58. Levier d'abaissement des griffes d'entraînement

VUE ARRIÈRE

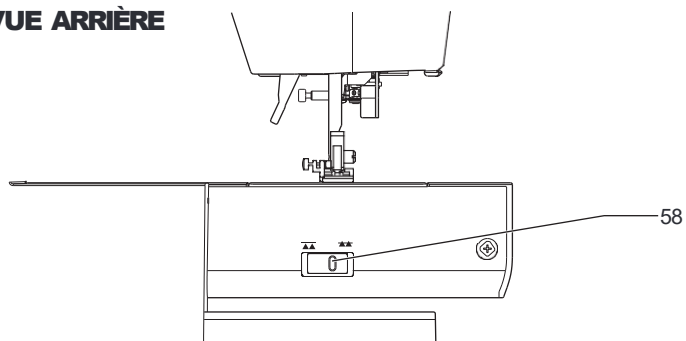
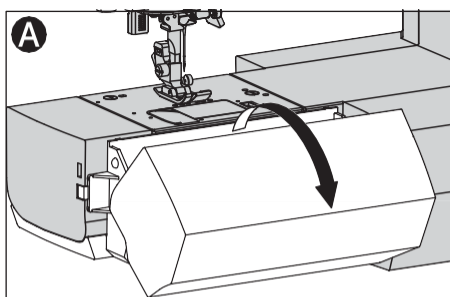


TABLE D'EXTENSION

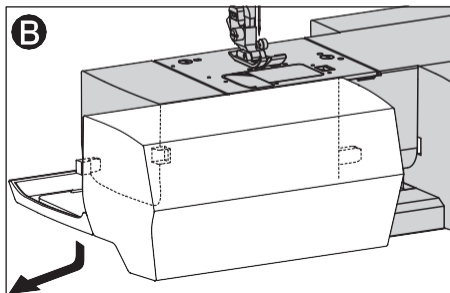
A. OUVRIR LA BOÎTE D'ACCESSOIRES

Placez le doigt sur la partie supérieure avant de la boîte d'accessoires et tirez vers vous.



B. RETRAIT DE LA TABLE D'EXTENSION

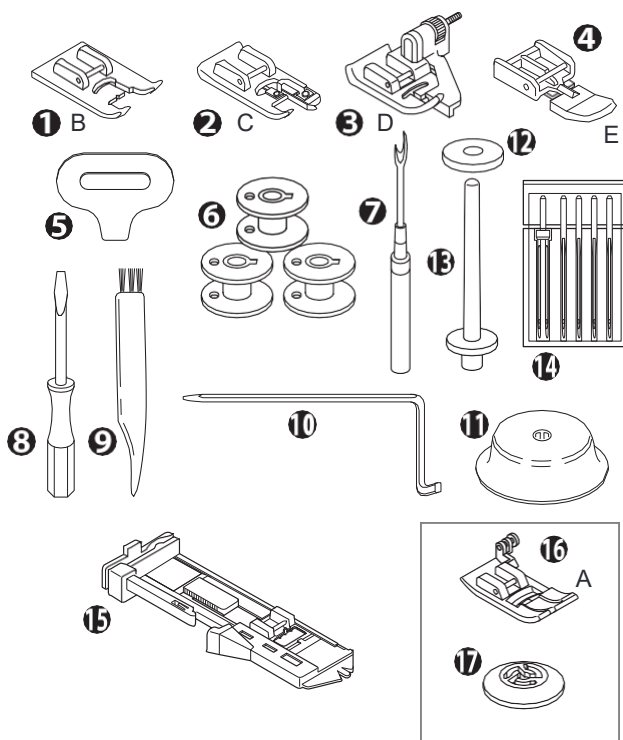
Placez votre doigt sous le côté inférieur gauche de la table d'extension et faites-la glisser vers la gauche. Pour la remettre en place, insérez-la par la droite.



ACCESSOIRES

Les accessoires sont fournis dans la boîte d'accessoires.

1. Pied pour point satin (B)
2. Pied pour surfilage (C)
3. Pied pour ourlet invisible (D)
4. Pied-de-biche pour fermetures à glissière (E)
5. Dispositif de commande pour plaque à aiguille
6. 4 bobines (1 est dans la machine)
7. Découpeur
8. Tournevis
9. Brosse
10. Guide de matelassage
11. Capuchon de bobine
12. Rondelle en feutre
13. Broche porte-bobine auxiliaire
14. Paquet d'aiguilles
15. Pied pour boutonnières
16. Pied-de-biche standard (A) (monté sur la machine à la livraison)
17. Petit capuchon de bobine (installé sur la machine à la livraison)



BRANCHEMENT DE LA MACHINE

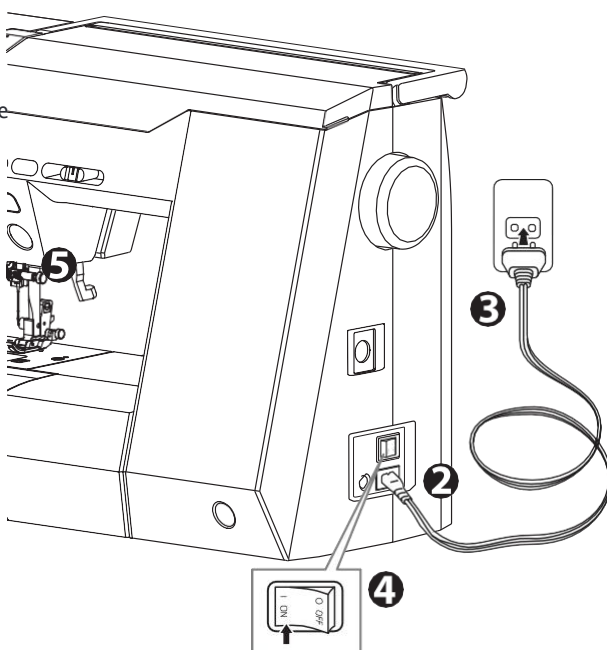
1. Placez la machine sur une table stable.
2. Raccordez le câble d'alimentation à la machine en insérant la prise à 2 trous dans le boîtier de raccordement.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur la prise de courant.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension.

⚠ DANGER : Pour réduire le risque de choc électrique.

Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant toute opération d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.

Ne la débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.



5. Une lampe s'allumera lorsque l'interrupteur sera mis en marche.
6. Pour débrancher l'appareil, mettez l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt (symbole O), puis retirez la fiche de la prise de courant.

COMMANDE À PÉDALE

L'utilisation de la pédale vous permet de commander le démarrage, l'arrêt et la vitesse avec le pied.

Lorsque la pédale est branchée, le bouton marche/arrêt est désactivé (voir page 9).

1. Éteignez l'interrupteur d'alimentation (symbole O).
2. Enfoncez la fiche de la pédale dans le connecteur de la machine.
3. Placez la pédale à vos pieds.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension.
5. Une lampe s'allumera lorsque l'interrupteur sera mis en marche.
6. Plus vous appuyez fortement sur la pédale, plus la machine coud rapidement. La machine s'arrête lorsque la pédale est relâchée.

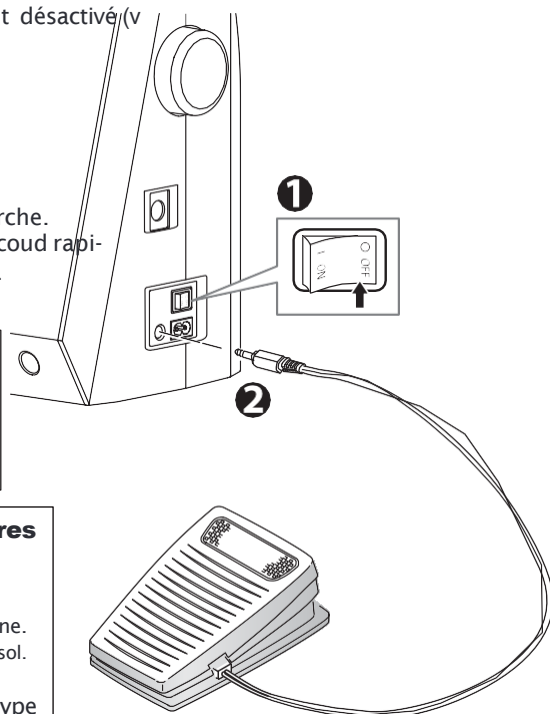
Fonction d'impulsion

Lorsque vous appuyez sur la pédale et la relâchez rapidement, la position de l'aiguille change.

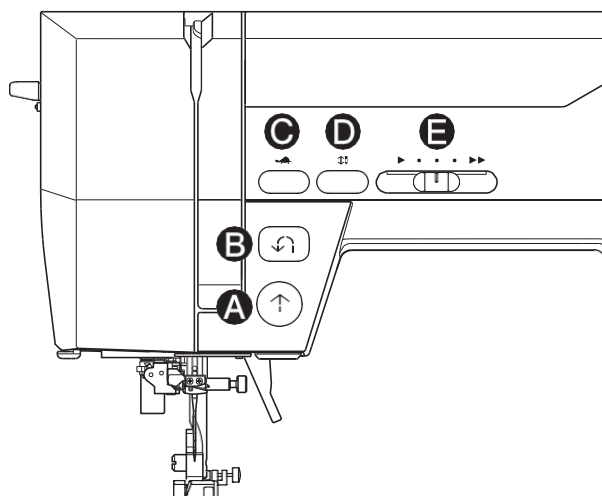
REMARQUE : La position d'arrêt de l'aiguille ne change pas.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.

1. Coupez l'alimentation lorsque vous raccordez la pédale à la machine.
2. Manipulez la pédale avec précaution et évitez de la laisser tomber au sol. Assurez-vous de ne rien placer dessus.
3. Utilisez uniquement la pédale fournie avec cette machine (type C-9001 fabriqué par CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.).



FONCTION DE CHAQUE PARTIE



A. BOUTON MARCHE/ARRÊT

La machine se met en marche lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt et s'arrête lorsque vous appuyez dessus une seconde fois. La machine tourne lentement au début de la couture.

VOYANT DE CONTRÔLE :

Voyant vert « ON » : prêt à coudre ou à bobiner la bobine.

Voyant rouge « ON » : le pied-de-biche n'est pas en position abaissée ou le levier de boutonnière n'est pas abaissé.

Si le voyant rouge est allumé, la machine ne démarre pas, même lorsque le bouton marche/arrêt est enfoncé.

Si le levier de boutonnière n'est pas correctement abaissé, le voyant de contrôle s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points, puis s'arrête (voir pages 37 et 40). Si le fil supérieur n'est pas enfilé, la machine s'arrête après quelques rotations (capteur de fil supérieur).

REMARQUE : Lorsque la pédale est branchée, le bouton de démarrage/arrêt est désactivé.

B. BOUTON DE MARCHÉ ARRIÈRE

La machine continue à coudre en marche arrière à faible vitesse tant que ce bouton est maintenu enfoncé, puis s'arrête lorsqu'il est relâché.

REMARQUE :

- Lorsque la pédale de commande est branchée, la vitesse du point en marche arrière dépend des conditions au moment où ce bouton est enfoncé.

Lorsque vous appuyez sur la pédale : la vitesse du point en marche arrière ne diminue pas; réglez la vitesse à l'aide de la pédale.

Lorsque vous relâchez la pédale : la vitesse du point arrière diminue.

- Lorsque vous appuyez sur la pédale, la couture ne s'arrête pas, même si vous relâchez le bouton de marche arrière. Pour arrêter de coudre, relâchez la pédale.

- Selon la vitesse, après avoir appuyé sur le bouton de marche arrière, la machine coudra la moitié de la longueur du point, puis exécutera le point arrière.

C. BOUTON LENT

Pendant la couture, lorsque vous appuyez sur ce bouton, la machine coudra à vitesse réduite. Lorsque vous appuierez à nouveau sur ce bouton, la vitesse reviendra.

D. BOUTON AIGUILLE HAUT-BAS

La position de l'aiguille passe vers le haut ou vers le bas lorsque vous appuyez sur ce bouton. La position d'ARRÊT de l'aiguille se modifie en appuyant sur le bouton de changement de position d'arrêt de l'aiguille (voir page 12).

E. BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE

La machine coud plus rapidement lorsque le bouton est déplacé vers la droite (►► plus lentement s'il va vers la gauche (►

REMARQUE :

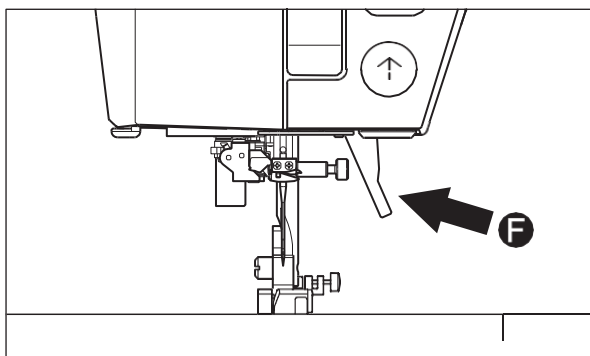
Lorsque la pédale est raccordée, ce bouton limite la vitesse maximale.

F. RELEVEUR DU PIED-DE-BICHE

Ce levier relève ou abaisse le pied-de-biche.

REMARQUE :

La machine ne démarre pas lorsque le pied-de-biche est relevé (sauf lors du bobinage de la bobine).



G. COMMANDE DE MONTÉE/ABAISSEMENT DES GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT

REMARQUE :

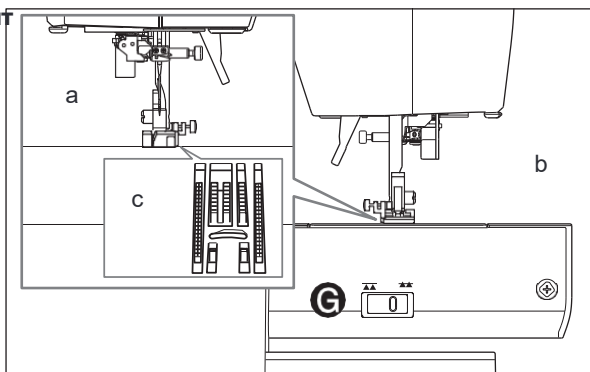
Si vous relevez les griffes d'entraînement, celles-ci remonteront lorsque vous commencerez à coudre.

a : Vue de face

b : Vue arrière

c : Griffes d'entraînement du tissu

Les griffes d'entraînement du tissu dépassent à travers la plaque à aiguille, directement sous le pied-de-biche. Elles servent à déplacer le tissu en cours de couture. Le levier d'escamotage contrôle les griffes d'entraînement du tissu. Pour une couture normale, déplacez le levier vers la droite. Cette opération relève les griffes d'entraînement jusqu'à leur position la plus haute. Pour la plupart des coutures, le levier doit se trouver dans cette position. Pour repriser ou broder en piqué libre, ou chaque fois que le tissu doit être déplacé à la main, déplacez le levier vers la gauche afin d'abaisser les griffes d'entraînement du tissu. De plus, abaissez les griffes d'entraînement lorsque vous brodez à l'aide de l'unité de broderie vendue séparément (voir page 2).



H. RÉGULATEUR DE PRESSION

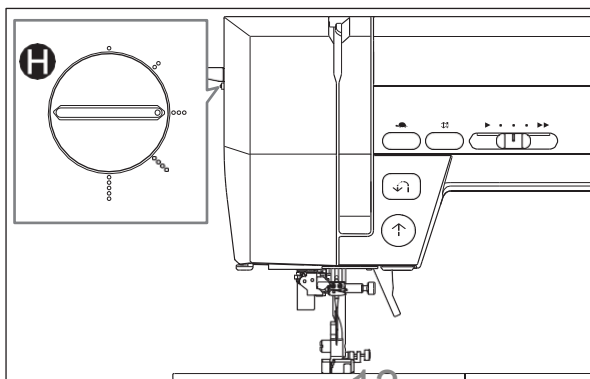
Une pression appropriée permet aux tissus d'avancer correctement pendant la couture. Le réglage de la pression du pied-de-biche dépend principalement du poids du tissu à coudre.

Pour les tissus légers tels que les voilages, la batiste, le voile, etc., réduisez la pression. Pour les tissus épais tels que le denim ou la toile, augmentez la pression.

Pour augmenter la pression, tournez la molette sur 5 (oooo).

Pour diminuer la pression, tournez la molette sur 1 (o).

Pour la plupart des tissus, tournez la molette sur 3 (ooo).

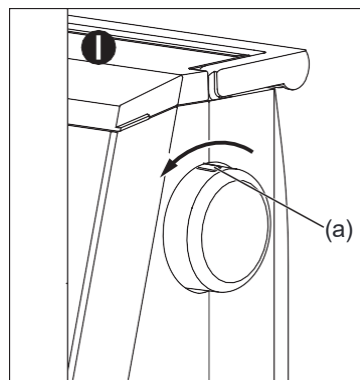


I. VOLANT

Lorsque vous tournez le volant vers vous, l'aiguille se déplace vers le haut et vers le bas. Utilisez-le lorsque vous souhaitez déplacer manuellement l'aiguille vers le haut et vers le bas, par exemple pour coudre un point à la fois. Lorsque l'aiguille est en position haute, le repère (a) situé sur le volant est également en position haute.

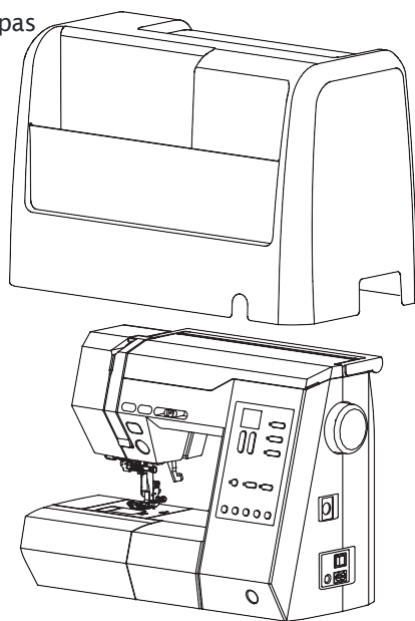
REMARQUE:

Veillez à tourner le volant vers vous. Le tourner dans le sens opposé peut provoquer l'emmêlement du fil.



HOUSSE ANTIPOUSSIÈRE

Couvrez la machine d'une housse antipoussière lorsqu'elle n'est pas utilisée.



POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF

Cette machine comporte 120 motifs (voir page 13 « TABLEAU DES MOTIFS »).

À la mise sous tension de la machine, le point droit () est sélectionné et affiché à l'écran.

1. INDICATEUR DE NUMÉRO DE POINT

Cet indicateur indique trois modes de point.

- A. Numéro de motif**
- B. Longueur du point**
- C. Largeur du point**

Ces modes peuvent être modifiés en appuyant sur le bouton correspondant à chaque mode (A-C). Le voyant lumineux (a-c) du mode sélectionné s'allume.

Lorsque vous modifiez le numéro du motif de point, la longueur et la largeur du point sont réinitialisées aux valeurs prédéfinies.

Par conséquent, sélectionnez d'abord le numéro du motif, puis réglez la longueur et la largeur.

D. BOUTON DE POINT

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, la machine coud des points de bâti au début et à la fin du point (consultez la page 28 pour obtenir plus de détails).

E. BOUTON DE CHANGEMENT DE POSITION D'ARRÊT DE L'AIGUILLE

À la fin de la couture, la position d'ARRÊT de l'aiguille est modifiée en appuyant sur ce bouton.

Lorsque le voyant s'allume, l'aiguille s'arrête en position haute.

Lorsque le voyant s'éteint, l'aiguille s'arrête en position basse.

Lorsque vous mettez la machine sous tension, la position d'arrêt de l'aiguille sera la position réglée.

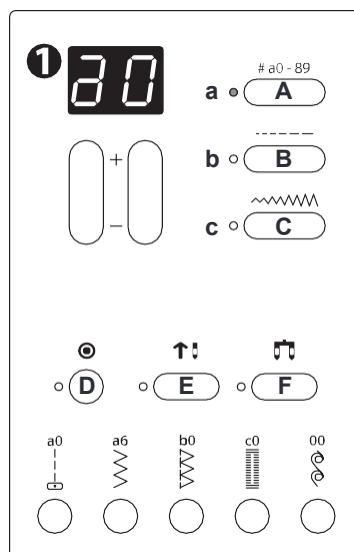
F. BOUTON D'AIGUILLE DOUBLE

Appuyez sur ce bouton lorsque vous utilisez une aiguille double.

La largeur du point sera réduite au moyen de ce bouton.

Cette fonction évite tout risque que l'aiguille heurte la plaque à aiguille.

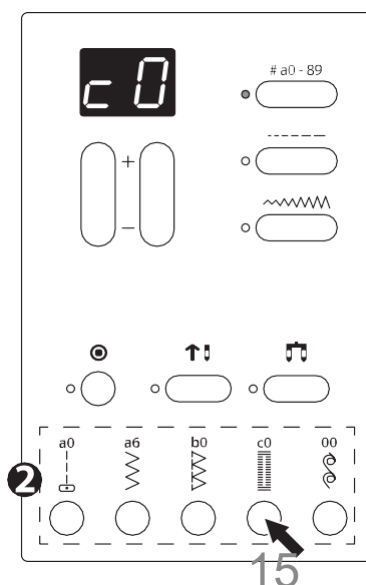
Consultez la page 47.



2. POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF DE BASE

Vous pouvez sélectionner directement la plupart des motifs de points de base. Appuyez sur le bouton de sélection directe du point que vous souhaitez coudre.

Le voyant du mode motif s'allume et le numéro du motif sélectionné s'affiche.



3. POUR SÉLECTIONNER UN AUTRE MOTIF DE POINT

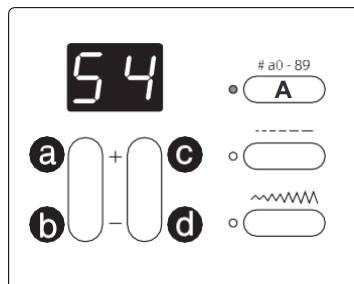
1. Appuyez sur le bouton du mode de motif de point (A).

Le voyant lumineux s'allumera et le numéro de motif apparaîtra à l'écran

(si ce mode a déjà été sélectionné, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur ce bouton).

2. Sélectionnez le numéro du motif que vous souhaitez coudre en appuyant sur les boutons de sélection de point (a-d).

- Bouton « + » du côté gauche :
Augmente le groupe ou le nombre de dizaines.
- Bouton « - » du côté gauche :
Réduit le groupe ou le nombre de dizaines.
- Bouton « + » du côté droit :
Augmente le nombre d'unités.
- Bouton « - » du côté droit :
Réduit le nombre d'unités.



Vous ne pouvez pas changer le numéro de motif pendant la couture.

4. TABLEAU DES MOTIFS

Tous les motifs et numéros de points sont décrits dans le tableau suivant

. Consultez la page suivante si vous souhaitez modifier ce réglage.

POINTS UTILITAIRES ET ÉLASTIQUES

a0	a1	a2	a3	a4	a5	a6	a7	a8	a9	b0	b1	b2	b3	b4	b5	b6	b7	b8	b9
																			
c0	c1	c2	c3	c4	c5	c6	c7	c8	c9										
																			

POINTS DÉCORATIFS

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89										

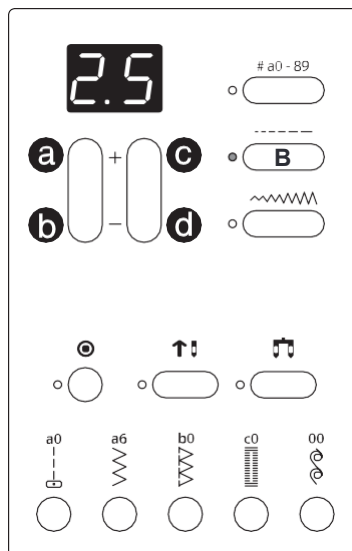
5. LONGUEUR DE POINT

Lorsque vous sélectionnez le numéro de motif, la longueur de point appropriée est automatiquement pré-réglée. Si vous souhaitez la modifier, procédez comme suit pour le réglage :

1. Appuyez sur le bouton du mode de longueur de point (B).
Le voyant lumineux s'allume et la longueur du point s'affiche à l'écran.
2. Réglez la longueur du point en appuyant sur les boutons de sélection de point (a-d). Pour raccourcir la longueur du point, appuyez sur le bouton « - » (b ou d). Pour allonger la longueur du point, appuyez sur le bouton « + » (a ou c).

- Les boutons + et - de gauche et de droite fonctionnent de la même manière.
- Vous pouvez régler la longueur du point pendant que vous cousez.
- Lorsque les valeurs maximale ou minimale sont atteintes, un signal sonore retentit pour vous avertir.

Les valeurs maximale et minimale diffèrent selon le motif. Si vous désactivez le signal sonore, le son de notification ne retentira pas (voir page 17) .

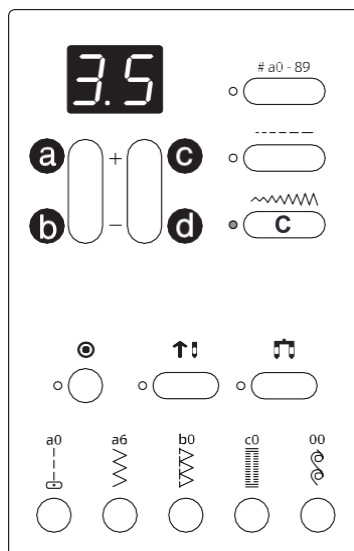


6. LARGEUR DE POINT

Lorsque vous sélectionnez le numéro du motif, la largeur de point appropriée est automatiquement préréglée. Si vous souhaitez modifier ce réglage, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton du mode de largeur de point (C).
Le voyant s'allumera et la largeur du point s'affichera à l'écran.
2. Réglez la largeur du point en appuyant sur les boutons de sélection du point (a-d).
Pour réduire la largeur du point, appuyez sur le bouton « - » (b ou d).
Pour augmenter la largeur du point, appuyez sur le bouton « + » (a ou c).

- Les boutons + et - de gauche et de droite fonctionnent de la même manière.
- Vous pouvez régler la longueur du point pendant que vous cousez.
- Lorsque les valeurs maximale et minimale sont atteintes, un signal sonore retentit pour vous avertir.



Les valeurs maximale et minimale diffèrent selon le motif. Si vous désactivez le signal sonore, le son de notification ne retentira pas (voir page 17) .

POSITION DE L'AIGUILLE

Les points droits (n° a0, a1, a2, a4 et a5) modifieront la position de l'aiguille au lieu de la largeur du point.

- 0.0: position gauche de l'aiguille
- 3.5: position centrale de l'aiguille
- 7.0: position droite de l'aiguille

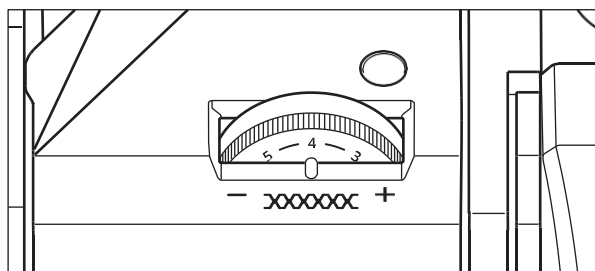
Pour déplacer la position de l'aiguille vers la gauche, appuyez sur le bouton « - » (b ou d).

Pour déplacer la position de l'aiguille vers la droite, appuyez sur le bouton « + » (a ou c).

RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL

Normalement, lorsque le régulateur de tension du fil est réglé sur "4", la tension du fil est satisfaisante pour la plupart des coutures.

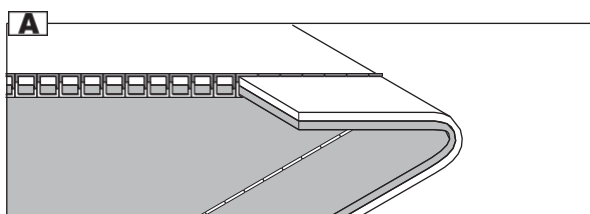
S'il est difficile d'obtenir une tension correcte selon le type de tissu et de fils utilisés, réglez le régulateur de tension du fil sur les réglages indiqués ci-dessous.



Guide de tension du fil

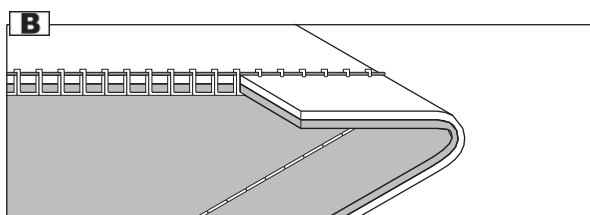
A. Tensions correctes du fil

Le fil supérieur et le fil de la bobine seront entrelacés approximativement au centre du tissu.



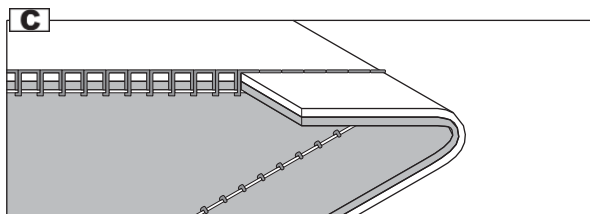
B. Lorsque le fil de la canette apparaît sur la partie dessus du tissu

Tournez le régulateur vers la gauche (-).



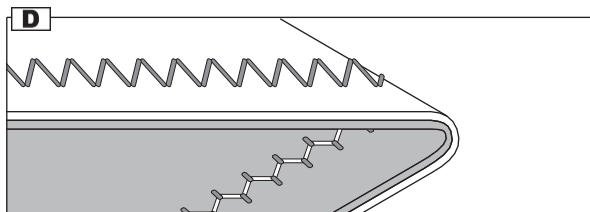
C. Lorsque le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu du tissu

Tournez le régulateur vers la droite (+).



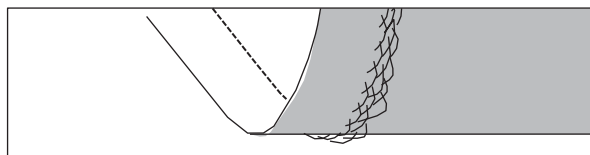
D. Tension du fil pour les points en zigzag

Pour coudre des points en zigzag, réglez la tension du fil sur une valeur légèrement inférieure à celle utilisée pour les points droits. Vous obtiendrez un point plus régulier lorsque le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.

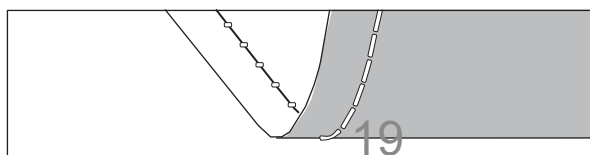


Conseils utiles

Si votre couture se présente comme indiqué à droite (les points sur l'endroit du tissu sont corrects, mais l'envers tend à ressembler à une serviette éponge), il est possible que le fil supérieur ne soit pas enfilé correctement. Consultez la page 20 pour connaître l'enfilage correct.



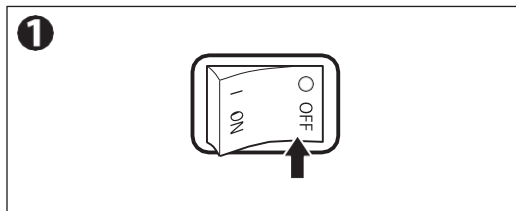
*De plus, si le fil de la canette apparaît sur l'endroit du tissu même lorsque vous tournez le régulateur vers la gauche (-), le réglage de la bobine est incorrect. Consultez la page 19 et mettez correctement la bobine en place.



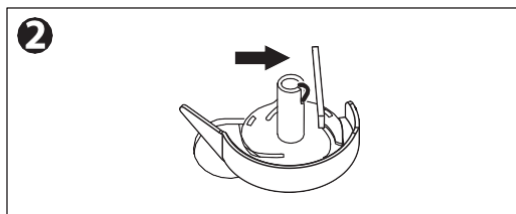
RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE LED ET DU SIGNAL SONORE

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage LED. En activant ou en désactivant le signal sonore, vous pouvez utiliser la machine sans qu'aucun signal sonore ne soit émis.

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position arrêt (symbole O).



2. Poussez l'axe de la bobineuse vers la droite.



3. Configurez chaque fonction comme indiqué ci-dessous:

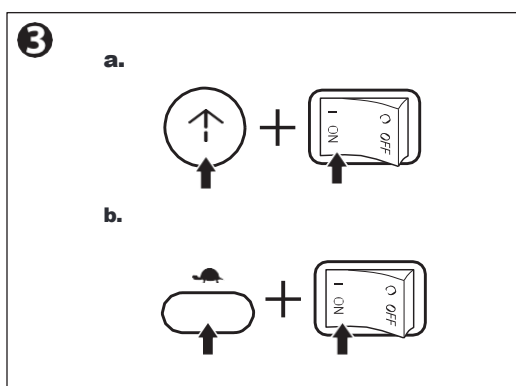
a : Éclairage LED

Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension tout en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

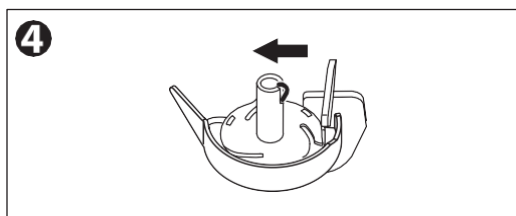
b: Bip

Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension tout en appuyant sur le bouton de vitesse lente.

Pour effectuer les opérations a et b simultanément, mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension tout en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt et sur le bouton de vitesse lente.



4. Poussez l'axe de la bobineuse vers la gauche.



* Lorsque l'interrupteur d'alimentation est mis hors tension puis remis sous tension, les réglages par défaut sont rétablis (voyant LED : allumé, signal sonore : activé e). À ce stade, appuyez uniquement sur l'interrupteur d'alimentation.



PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

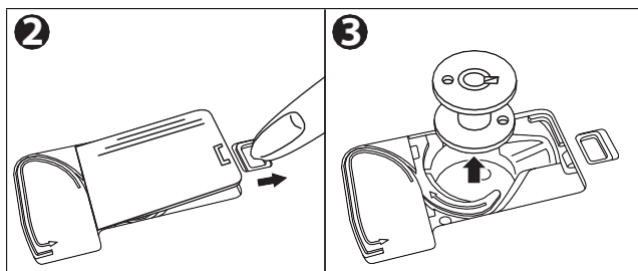
- Si vous désactivez le signal sonore, le signal d'avertissement ne retentira pas en cas d'utilisation incorrecte de la machine. Soyez attentif lors de l'utilisation.
- Lors de la mise sous tension, n'appuyez sur aucun bouton non concerné autre que le bouton marche/arrêt et le bouton de vitesse lente. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

RÉGLAGE DE LA BOBINE

A. RETIRER LA BOBINE

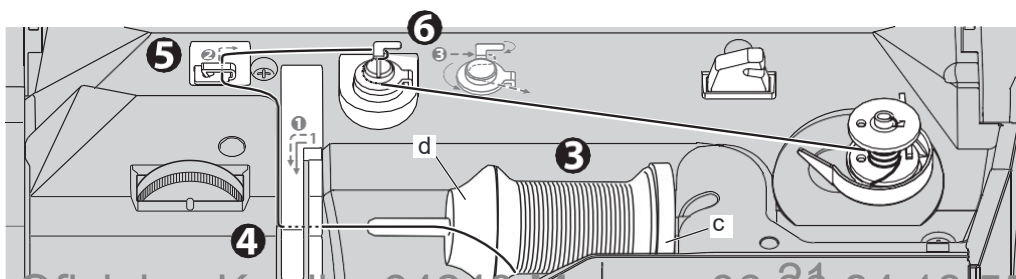
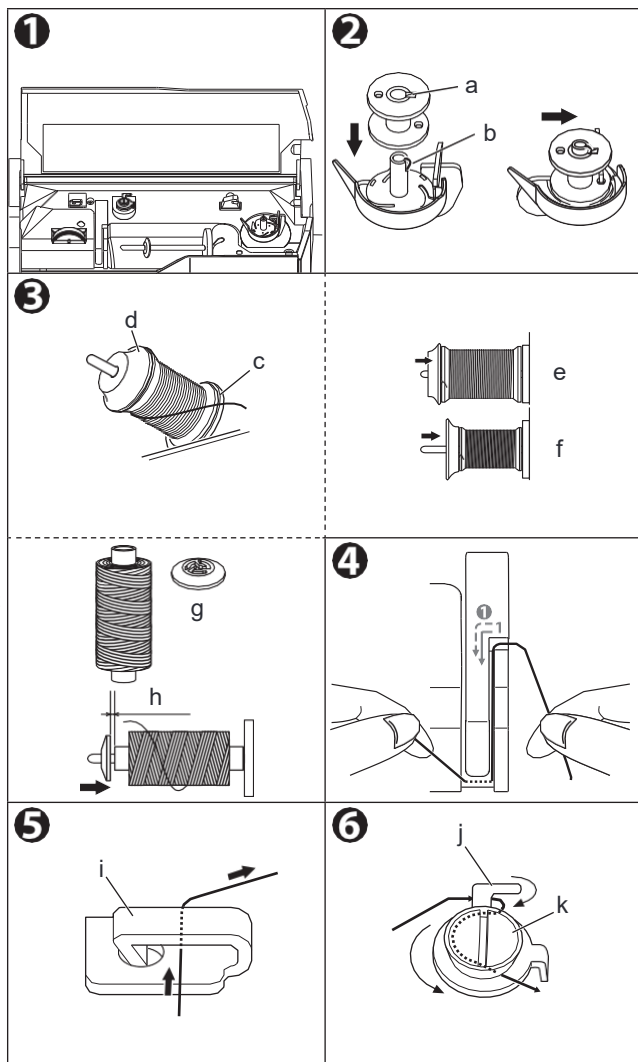
1. Relevez le levier du pied-de-biche.
2. Tirez le loquet du couvercle de la canette vers la droite et retirez le couvercle de la canette
3. Soulevez la bobine de la machine.

REMARQUE : Utilisez la bobine en plastique spécialement conçue pour ce modèle.

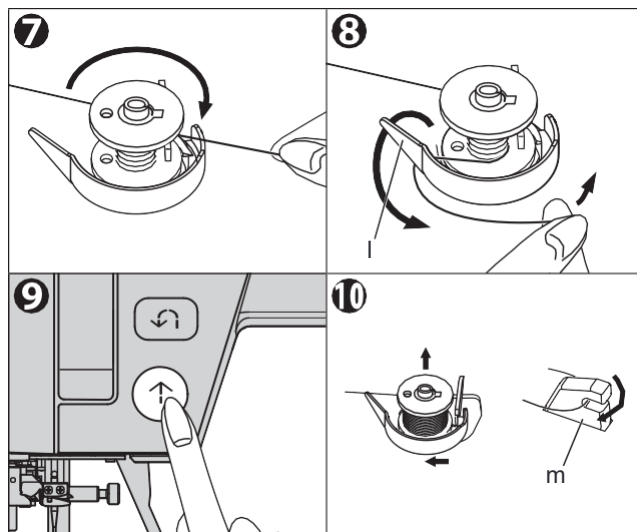


B. BOBINAGE DE LA BOBINE

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Placez la bobine sur l'axe du bobineur de sorte que la fente (a) de la bobine s'emboîte dans le ressort (b) de l'axe. Poussez la bobine vers la droite pour enclencher le bobineur.
3. Placez la rondelle en feutre (c) sur le côté droit de la bobine. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine de sorte que le fil se déroule par l'avant de la bobine. Placez le chapeau de bobine (d) sur le porte-bobine jusqu'en butée. Inversez le sens du chapeau de bobine selon la taille de la bobine :
e : Grande bobine f : Petite bobine
Utilisez le petit chapeau de bobine (g) lorsque vous utilisez du fil croisé. Laissez un petit espace entre le chapeau et la bobine, comme illustré (h), afin d'assurer une alimentation régulière du fil.
4. Tenez le fil des deux mains et engagez-le dans le guide-fil par l'ouverture arrière. Amenez le fil vers l'avant et faites-le passer dans le guide-fil de droite à gauche.
5. Tirez le fil vers l'arrière et faites-le passer dans le guide-fil (i) de gauche à droite.
6. Amenez le fil vers la droite et faites-le passer dans le guide-fil (j) depuis l'arrière. Faites passer le fil sous le disque de tension (k) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



7. Tenez le fil de la main gauche et enroulez-le sur la bobine 4 ou 5 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Engagez le fil sous l'ailette avant du guide-fil du dévidoir de canette (l), de gauche à droite, puis coupez le fil.
9. Démarrez la machine en appuyant sur le bouton marche/arrêt ou sur la pédale du contrôleur. Le bobinage de la canette s'arrêtera automatiquement lorsque la canette sera pleine (relâchez la pédale) .
10. Poussez la bobine et l'axe vers la gauche. Retirez la bobine de l'axe. Engagez le fil dans le coupe-fil (m).



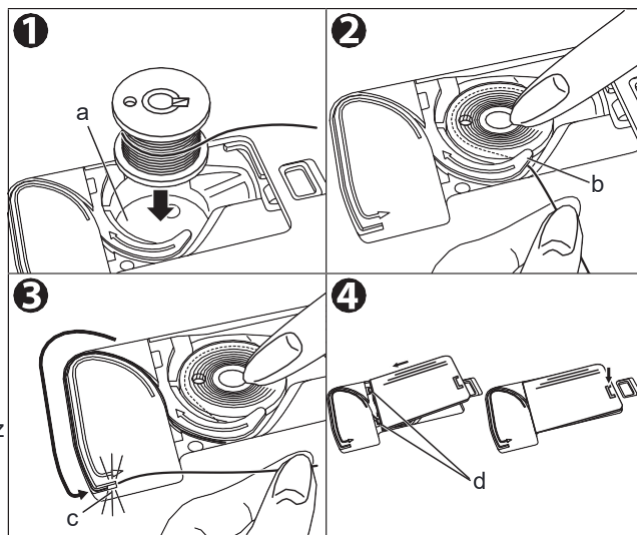
C. INSÉRER LA BOBINE



PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

Coupez l'alimentation avant d'effectuer l'opération suivante.

1. Placez la bobine dans le boîtier de canette (a), le fil se déroulant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Faites passer le fil par l'encoche (b) tout en tenant la canette.
3. Tirez le fil le long de la fente, de haut en bas. Tirez le fil vers la droite pour le couper (c).
4. Remettez en place le couvercle de la bobine. Insérez les languettes gauches (d) dans les orifices de la plaque à aiguille et poussez le côté droit du couvercle de la bobine vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

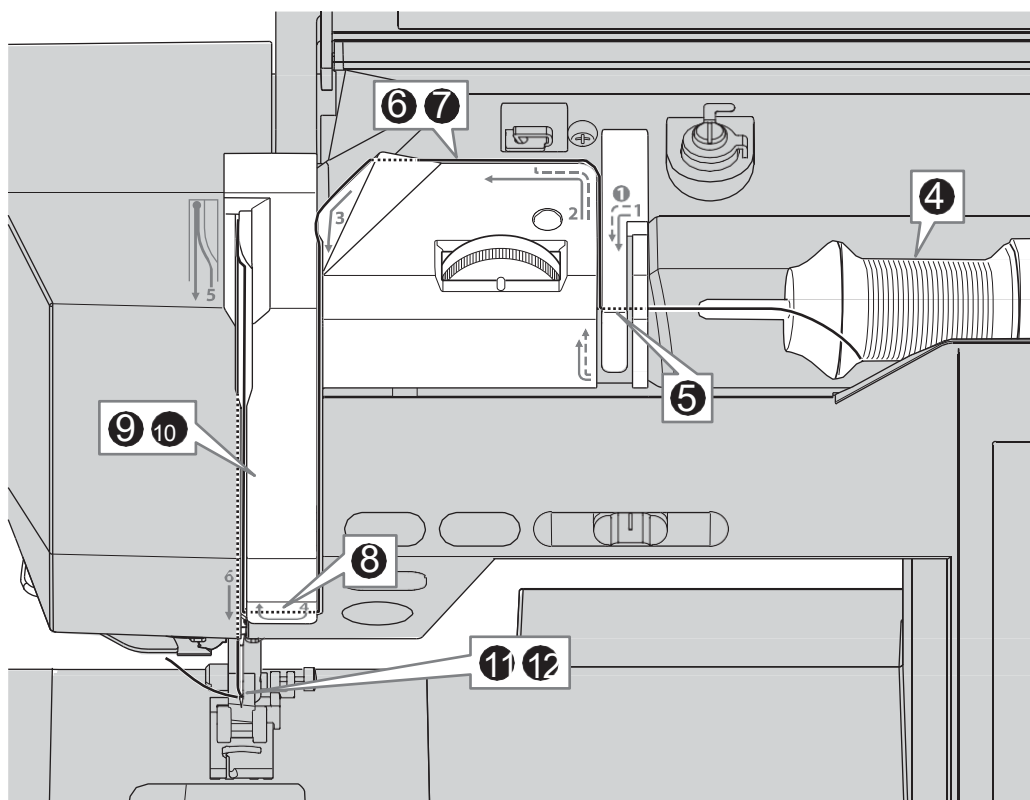


REMARQUE :

Cette machine peut commencer à coudre sans qu'il soit nécessaire de tirer le fil de la canette.

Si vous souhaitez régler la tension du fil de la canette, consultez la page 30.

ENFILAGE DE LA MACHINE



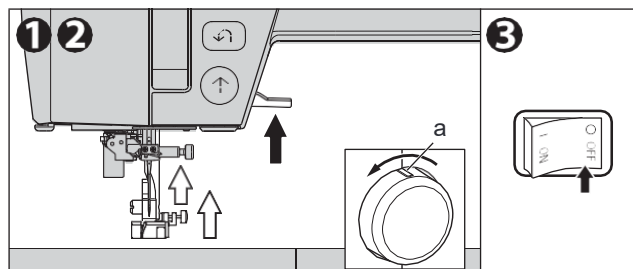
A. PRÉPARATION À L'ENFILAGE DE LA MACHINE

1. Relevez le levier du pied-de-biche.
2. Relevez l'aiguille jusqu'à sa position la plus haute en tournant le volant vers vous. Lorsque l'aiguille est complètement relevée, le repère (a) du volant se trouve également en haut.
3. Éteignez l'interrupteur d'alimentation (symbole O).



PRÉCAUTION : Pour éviter les accidents.

Le fait de ne pas couper l'interrupteur d'alimentation peut entraîner des blessures.

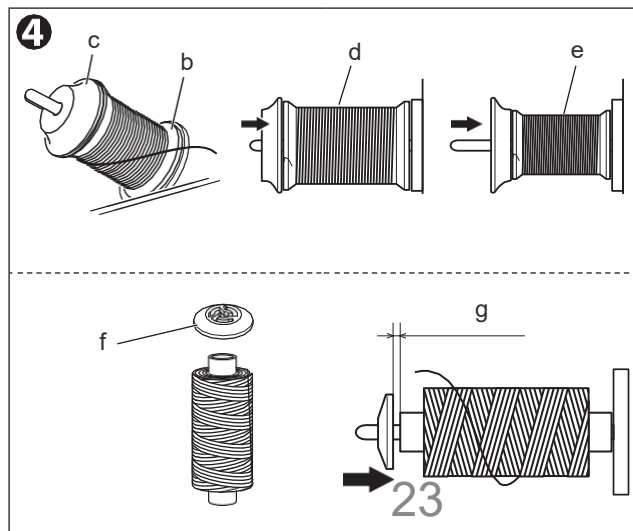


B. MISE EN PLACE DE LA BOBINE DE FIL SUR LE PORTE-BOBINE

4. Ouvrez le couvercle supérieur et placez la bobine comme indiqué ci-dessous :
 - Relevez l'extrémité gauche du porte-bobine.
 - Placez la bobine de fil sur le porte-bobine de manière que le fil se déroule depuis l'avant de la bobine.
 - Placez le capuchon de bobine sur le porte-bobine jusqu'en butée (voir illustration).
- b : rondelle en feutre c : capuchon de bobine
Inversez le sens du capuchon de bobine en fonction de la taille de la bobine.

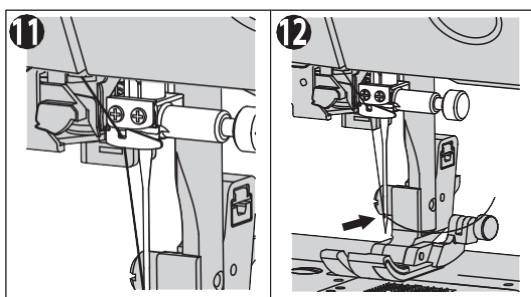
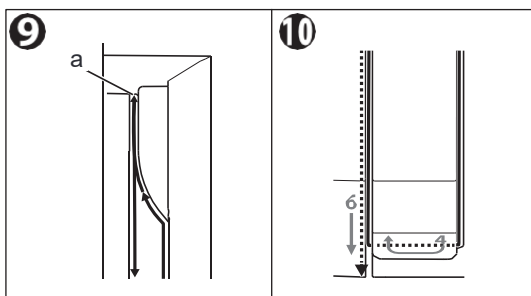
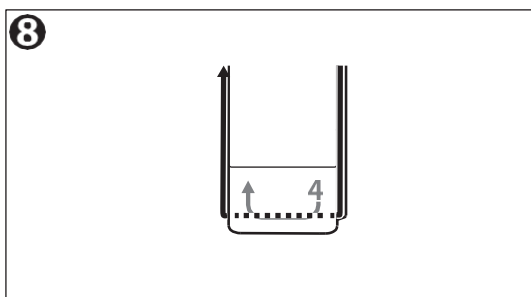
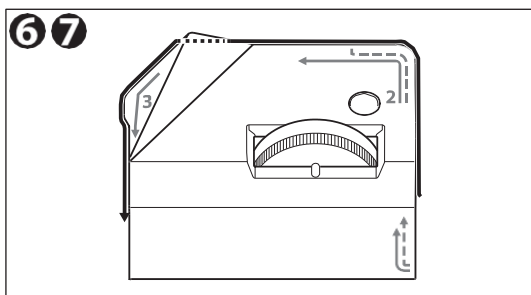
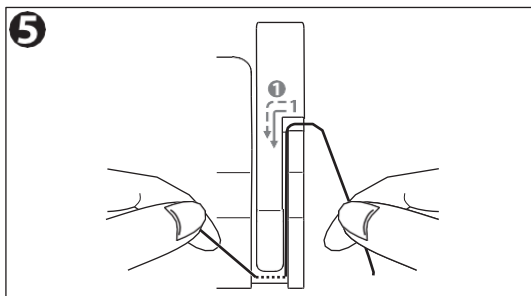
d : Grande bobine e : Petite bobine

Utilisez le petit capuchon de bobine (f) lorsque vous utilisez du fil croisé. Laissez un petit espace entre le capuchon et la bobine, comme illustré (g), afin d'assurer un déroulement régulier du fil.



C. ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR

5. Tenez le fil des deux mains et introduisez-le dans le guide par l'ouverture arrière, puis faites-le passer par l'avant en l'ouvrant de droite à gauche.
6. Amener le fil vers l'arrière et le faire passer de droite à gauche.
7. Amenez le fil vers la gauche et tirez-le vers vous le long de l'encoche.
8. Amenez le fil de droite à gauche et tirez-le vers le haut.
9. Pour enfiler le levier releveur de fil, suivez la flèche et tirez le fil par le bas vers le haut afin que le fil touche (a).
10. Tirez le fil vers le bas le long de l'encoche.
11. Passez le fil à travers le guide-fil de la barre de l'aiguille depuis l'ouverture située du côté droit.
12. Passez par le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Consultez la section suivante pour obtenir des instructions sur l'utilisation de l'enfile-aiguille.



D. ENFILER LE CHAS DE L'AIGUILLE

REMARQUE :

L'enfile-aiguille s'utilise avec des aiguilles de taille 11/8
0 à 16/100 et des fils de taille 50-100.

A ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- Ne placez pas vos doigts sous l'aiguille
- Assurez-vous que l'aiguille est correctement installée. Si elle n'est pas correctement installée, l'enfilage peut être impossible ou un dysfonctionnement peut se produire (voir page 25).
- Ne tournez pas le volant lorsque le levier de l'enfile-aiguille est abaissé.
- L'enfile-aiguille ne peut pas être utilisé avec des fils spéciaux, tels que des fils de nylon transparents.

1. Relevez le levier du pied-de-biche et l'aiguille. Lorsque l'aiguille est bien en position haute, le repère (a) sur le volant se trouve également en haut. Vérifiez que le repère se trouve bien en haut.

2. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt (symbole O).

A ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Le non-respect de la mise hors tension de l'interrupteur d'alimentation peut entraîner des blessures.

3. Passez le fil dans la fente (b) du guide-fil de la barre de l'aiguille, depuis le côté droit lorsque vous faites face à la machine. Tirez le fil depuis le guide-fil de la barre de l'aiguille, puis continuez à le tirer doucement vers le bas jusqu'à l'avant de la table d'extension.

4. Relevez le fil et passez-le à travers le guide de l'enfileur (c), de droite à gauche. À ce moment-là, si le fil est tendu, il passera automatiquement à travers le porte-fil (d).

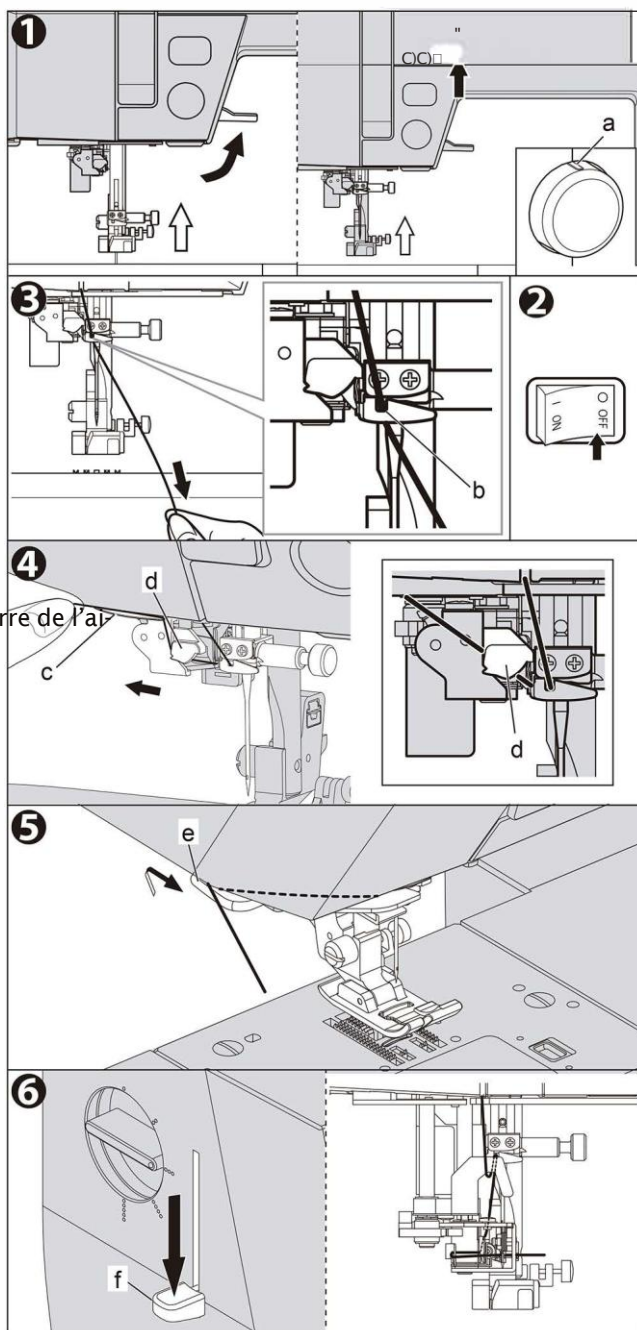
REMARQUE :

Assurez-vous que le fil passe par le porte-fil (d). Si le fil ne passe pas par le porte-fil, il n'entrera pas dans le chas de l'aiguille.

5. Accrochez le fil au coupe-fil (e) de l'arrière vers l'avant. Tirez puis coupez le fil

6. Abaissez le levier de l'enfile-aiguille. Abaissez complètement le levier de l'enfile-aiguille (f).

L'enfile-aiguille descend et fait passer le fil dans le chas de l'aiguille.



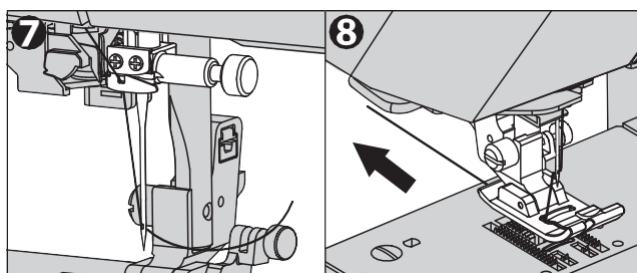
7. Relâchez le levier de l'enfileur d'aiguille. L'état du fil passant dans le chas de l'aiguille est le suivant :

A. En boucle :

Tirez sur la boucle et sortez l'extrémité du fil.

B. Rste coincé dans l'enfile-aiguille :

Retirez le fil coincé de l'enfile-aiguille et tirez l'extrémité du fil.



7. Relevez le pied-de-biche, faites passer le fil sous le pied-de-biche et tirez-le vers l'arrière sur environ 10 (p rudence pendant la formation d'une boucle) .

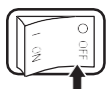
CHANGER LE PIED-DE-BICHE

Le pied-de-biche doit être changé en fonction du point à réaliser ou du travail à effectuer.

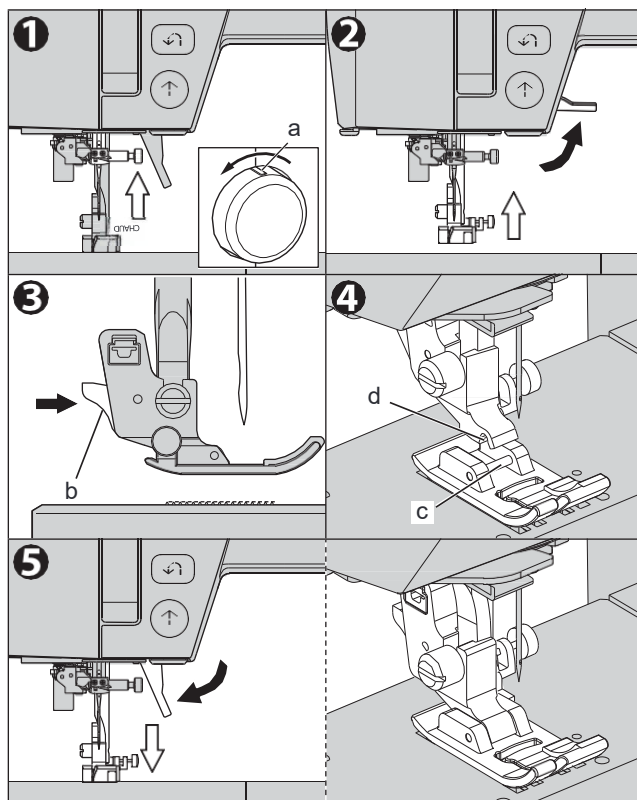
A. CHANGER LE PIED-DE-BICHE

Utilisez le pied-de-biche adapté à chaque motif ou usage de couture. Consultez la page 31, puis vérifiez le pied-de-biche correspondant à chaque motif.

ATTENTION : Pour éviter les accidents. Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant de changer le pied-de-biche.



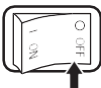
1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut.
Le repère (a) du volant arrive en position supérieure.
2. Relevez le levier du pied-de-biche.
3. Retirez le pied-de-biche en poussant le levier de déverrouillage du pied-de-biche (b) vers vous.
Le pied-de-biche se détachera.
4. Placez le pied souhaité, avec sa broche (c), directement sous la fente (d) du support du pied-de-biche.
5. Abaissez le levier releveur du pied-de-biche et le pied-de-biche s'enclenchera en place.
La broche s'emboîte dans la fente.
S'il ne s'enclenche pas complètement, essayez d'appuyer sur le levier de dégagement du pied-de-biche.



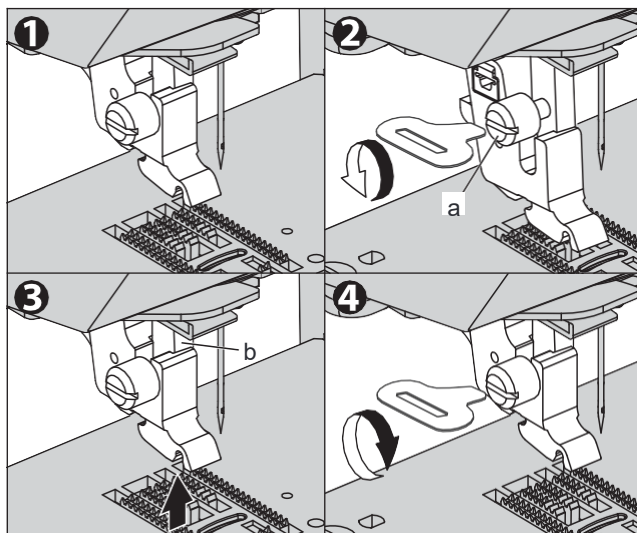
B. RETIRER LE SUPPORT DU PIED-DE-BICHE

Retirez le support du pied-de-biche lorsque vous nettoyez la machine ou installez un pied supplémentaire (en option).

ATTENTION : Pour éviter les accidents. Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant de changer le pied-de-biche.



1. Retirez le pied-de-biche. Consultez la section précédente « REMPLACEMENT DU PIED-DE-BICHE ».
2. Desserrez la vis à oreilles du pied-de-biche (a) et retirez le support du pied-de-biche à l'aide du tournevis de la plaque à aiguille.
Le support du pied-de-biche se détachera.
3. Pour remplacer le support, relevez le porte-pied autant que possible depuis la partie inférieure de la barre du pied-de-biche (b).



4. Serrez la vis papillon avec le tournevis des pieds à la plaque à aiguille.

TABLEAU DES TISSUS, DES FILS ET DES AIGUILLES

Sélectionnez la grosseur du fil et la taille de l'aiguille en fonction du type de tissu et de son épaisseur.

Type de tissu		Grosueur du fil	Grosueur de l'aiguille
Poids léger	georgette fine, organdi, voile, taffetas, soie, etc.	Coton #80 - 100 Soie 60 - 80 Synthétique 80 - 100	9/70-11/80
Poids moyen	vichy, piqué, lin, coton, satin, velours côtelé fin, velours, etc.	Coton 50 - 80 Soie 50 Synthétique 50 - 80	11/80-14/90
Poids lourd	gabardine, tweed, denim, velours côtelé, etc.	Coton 30 - 50 Soie 50 Synthétique 30 - 60	14/90-16/100
Extensible	point double, tricot, spandex, jersey, etc.	Synthétique 50 - 80 Soie 50 Fil pour tricot	11/80-14/90 Aiguille pour point et tissu synthétique.

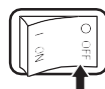
Utilisez une aiguille pour machine à coudre domestique.

INSÉRER L'AIGUILLE

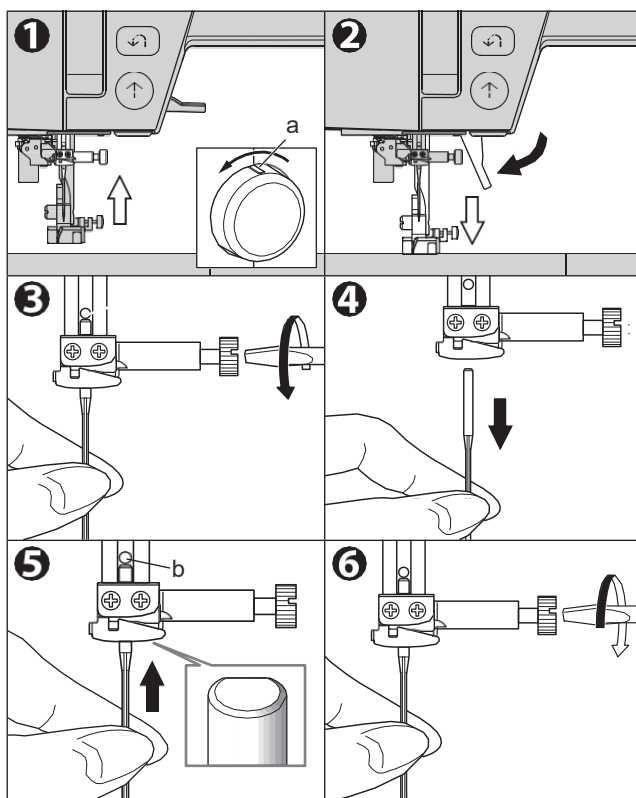
Placer un chiffon sur la plaque à aiguille empêche l'aiguille de tomber dans la machine.

PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

Coupez l'alimentation avant d'effectuer la opération

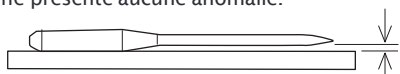


1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut. Le repère (a) du volant se trouve en haut.
2. Abaissez le releveur du pied-de-biche.
3. Tout en tenant l'aiguille de la main gauche, desserrez la vis du pince-aiguille à l'aide du tournevis fourni.
4. Retirez l'aiguille.
5. Insérez la nouvelle aiguille dans le pince-aiguille, le côté plat orienté vers l'arrière, et poussez-la vers le haut jusqu'en butée.
ATTENTION : Assurez-vous que l'aiguille touche la broche (b).
6. Après avoir légèrement serré à la main la vis du pince-aiguille, serrez-la à l'aide du tournevis fourni.
ATTENTION : Ne serrez pas excessivement avec un tournevis du commerce.



PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

- N'utilisez pas d'aiguilles tordues ou dont la pointe est endommagée. Avant d'installer l'aiguille, placez-la sur une surface plane, telle qu'une plaque, et vérifiez qu'elle ne présente aucune anomalie.



- Si l'aiguille n'est pas installée correctement, il peut être impossible de coudre ; l'aiguille peut se casser ou la machine risque de mal fonctionner.

COMMENCER À COUDRE

À la mise sous tension de la machine, le point droit (centre) est sélectionné.

A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE

1. Vérifiez le pied-de-biche [Pied standard (A)].
Consultez la page 24 pour changer le pied-de-biche.
2. Relevez l'aiguille en appuyant sur le bouton de montée/descente de l'aiguille ou en tournant le volant vers vous.
3. Placez le tissu sous le pied-de-biche et abaissez-le.
Le voyant du moniteur s'allume en vert.
4. Maintenez le fil supérieur vers l'arrière et appuyez sur le bouton de marche/arrêt ou sur la pédale de commande. Continuez à tenir le fil après avoir cousu quelques points. Guidez légèrement le tissu pendant la couture.
Vous pouvez régler la vitesse de couture en faisant glisser le bouton de commande de vitesse, même pendant la couture. Vous pouvez également réduire la vitesse de couture en appuyant sur le bouton de vitesse lente.



PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

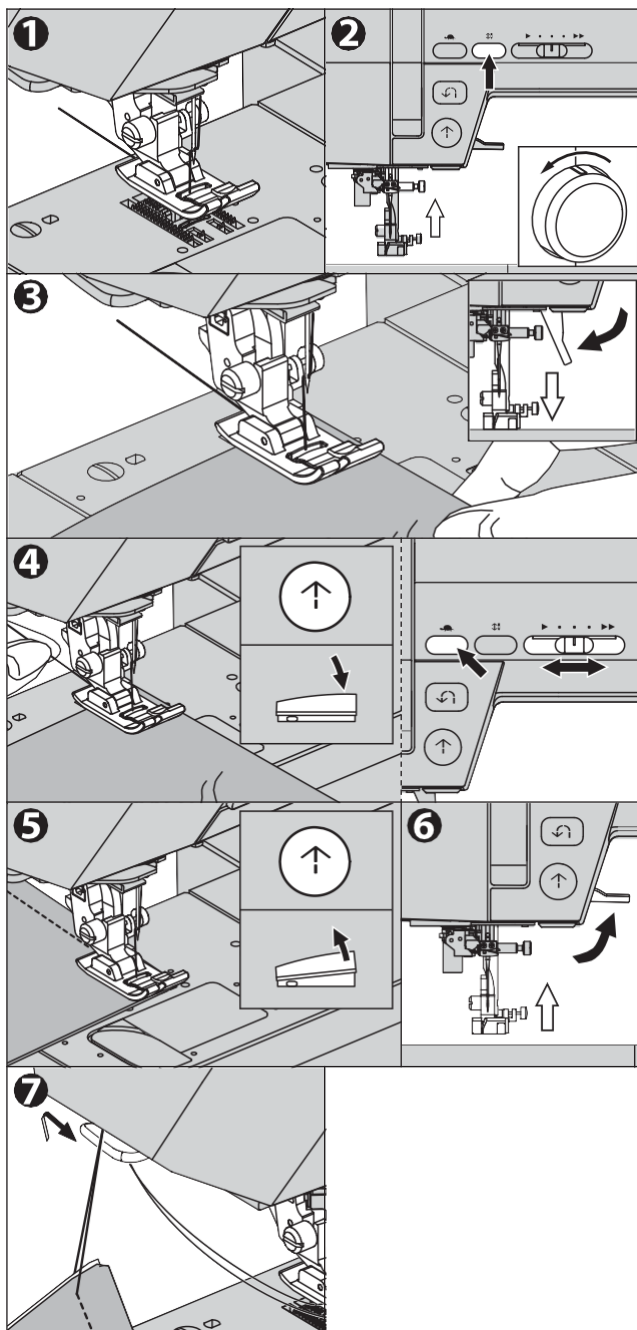
- Soyez attentif à la pointe de l'aiguille.
- Ne tirez pas et ne poussez pas avec force, car la machine entraîne automatiquement le tissu.

5. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la machine ou relâchez la pédale. La position d'arrêt de l'aiguille dépend du réglage du bouton de changement de position d'arrêt de l'aiguille.
6. Relevez le levier du pied-de-biche.
7. Retirez le tissu et coupez les fils avec le coupe-fil, de l'arrière vers l'avant.

Capteur de fil supérieur

Si le fil supérieur est rompu ou absent, la machine s'arrête automatiquement.

Réenfilez le fil supérieur et reprenez la couture.

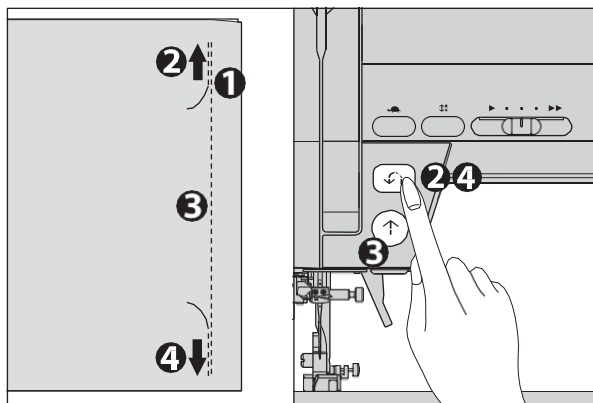


B. COUTURE ARRIÈRE

La couture arrière ou inversée est utilisée pour renforcer le début et la fin du point. Vous pouvez coudre des points en marche arrière à l'aide du bouton de marche arrière.

La machine continue à coudre des points en marche arrière tant que vous maintenez le bouton enfoncé. Lorsque vous relâchez le bouton, la couture en marche arrière s'arrête.

1. Placez le tissu à l'endroit où la couture arrière doit être réalisée, puis abaissez le pied-de-biche.
2. Maintenez le bouton de marche arrière enfoncé. Cousez 4-5 points en pointarrière.
3. Relâchez le bouton de marche arrière et appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt (ou appuyez sur la pédale)
. La machine passera en couture vers l'avant.
4. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, maintenez le bouton de marche arrière enfoncé et cousez 4 à 5 points en marche arrière.



REMARQUE :

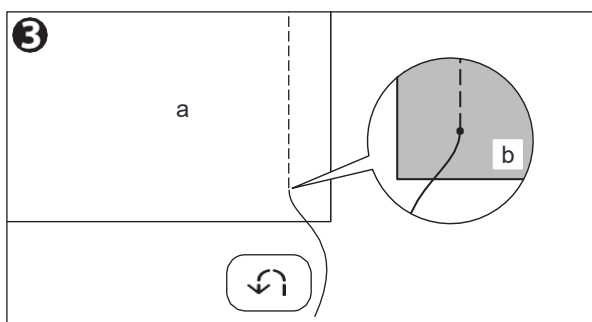
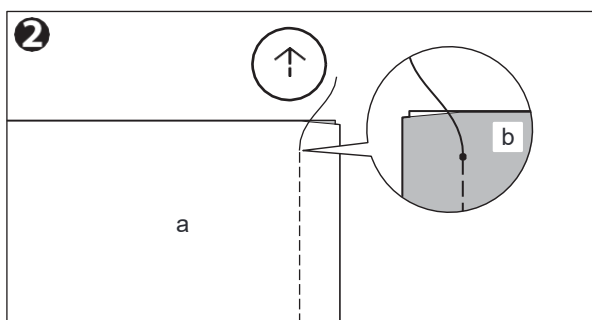
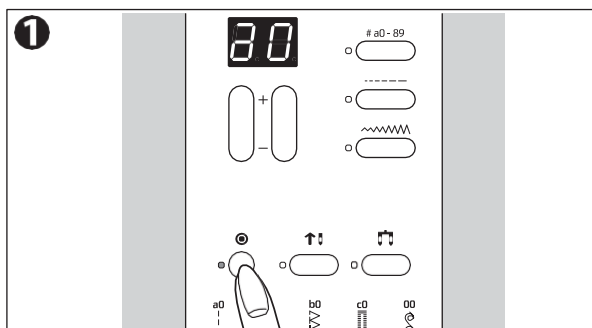
- Selon la vitesse, après avoir appuyé sur le bouton de marche arrière, la machine coudra la moitié de la longueur du point, puis le point arrière.
- Le motif n° a2 comporte un point arrière intégré. Consultez la page 31 pour coudre ce point.

C. POINT AUTOMATIQUE

Vous pouvez coudre des points de bâti au début et à la fin de la couture.

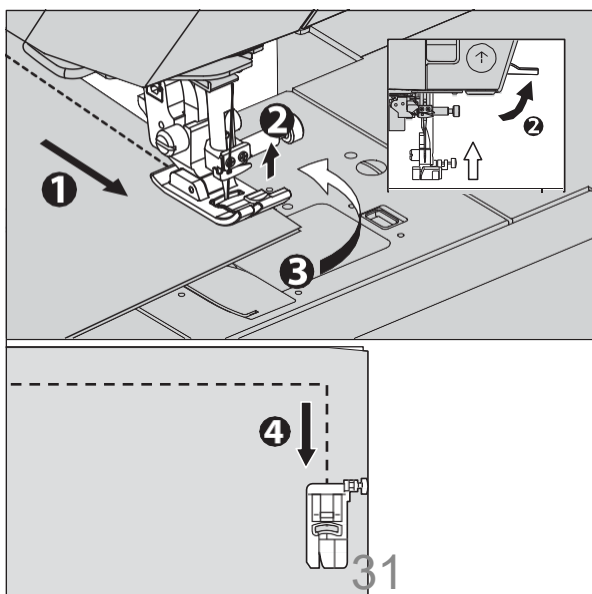
1. Appuyez sur le bouton de bâti.
Le voyant s'allumera.
2. Commencez à coudre.
La machine réalisera automatiquement des points de bâti et commencera à coudre le motif sélectionné.
a : endroit du tissu
b : envers du tissu
3. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, appuyez une fois sur le bouton de marche arrière.
La machine coudra puis s'arrêtera automatiquement.
a : endroit du tissu
b : envers du tissu

Si vous souhaitez annuler cette fonction, appuyez de nouveau sur le bouton de pivotement. Le témoin lumineux s'éteindra.



D. COUTURE DES ANGLES

1. Arrêtez la machine lorsque vous arrivez à un angle.
Si la position d'arrêt de l'aiguille est haute, utilisez les touches de montée et de descente de l'aiguille pour l'abaisser.
2. Relevez le pied-de-biche.
3. Utilisez l'aiguille comme pivot, tournez le tissu et orientez-le dans la direction souhaitée pour la couture.
4. Abaissez le pied-de-biche et reprenez la couture.



E. COUTURE DE TISSU ÉPAIS

ATTENTION : Pour prévenir les accidents et les blessures aux personnes.

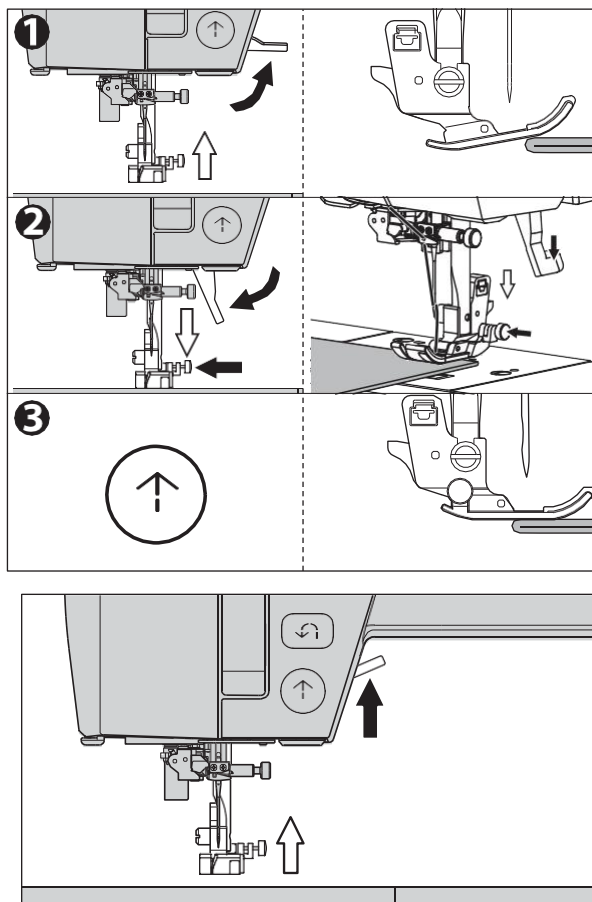
Forcer un tissu d'une épaisseur de 6 mm ou plus sous le pied-de-biche peut provoquer la rupture de l'aiguille et causer des blessures.

e-1. COMMENCER À COUDRE UN TISSU ÉPAIS

Lors de la couture de tissus épais, l'avant du pied-de-biche a tendance à se relever, ce qui empêche de commencer la couture en douceur. Dans ce cas, procédez comme suit :

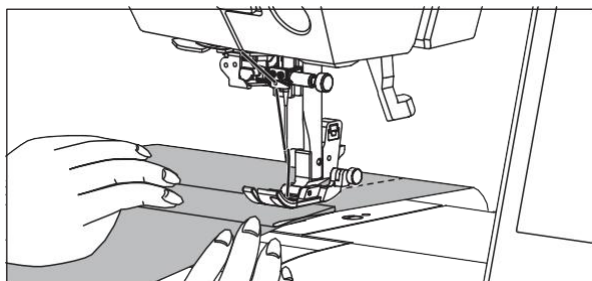
1. Relevez le pied-de-biche.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage situé sur le côté droit du pied-de-biche standard, puis abaissez le pied-de-biche.
3. Commencez à coudre.
La charnière du pied-de-biche étant verrouillée, le tissu avance en douceur.
À mesure que la couture avance, le verrouillage se désactive automatiquement.

Si vous relevez davantage le levier du pied-de-biche et soulevez le pied d'un cran supplémentaire, vous pourrez coudre facilement des tissus épais. À ce moment-là, le pied-de-biche relevé n'est pas verrouillé. Lorsque vous relâchez le levier du pied-de-biche, le pied-de-biche revient à la position relevée de l'étape 1.



e-2. COUTURE SUR DES ZONES SUPERPOSÉES

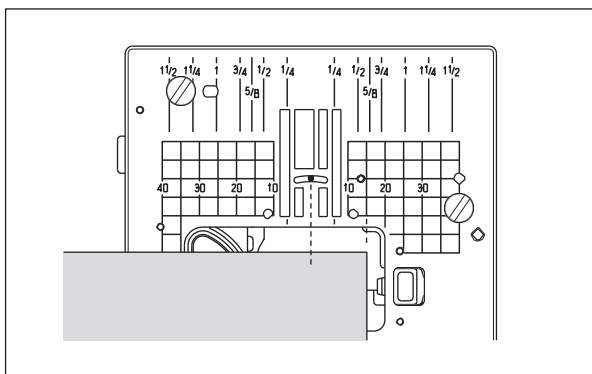
Guidez le tissu à la main lorsque vous cousez sur des zones superposées.



F. LARGEUR DE LA MARGE DE COUTURE

Les lignes de guidage sur la plaque à aiguille indiquent la distance par rapport à la position centrale de l'aiguille.

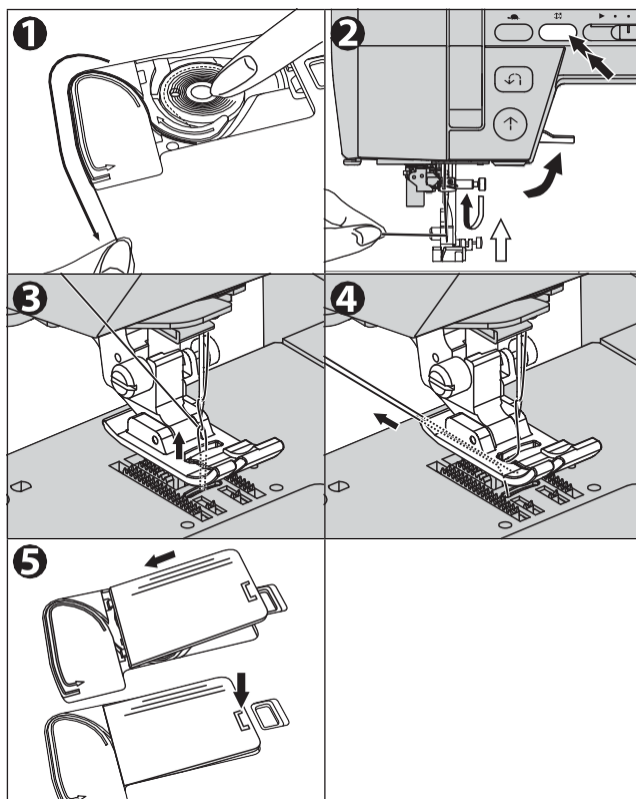
Pour maintenir la largeur de la marge de couture, guidez le bord du tissu en l'alignant sur cette ligne de guidage.



G. SI VOUS SOUHAITEZ LAISSER LE FIL DE CANETTE PLUS LONG

Cette machine peut commencer à coudre sans tirer le fil de la canette. Si vous souhaitez commencer à coudre avec un fil de canette plus long, relevez le fil de la canette de la manière suivante :

1. Insérez la canette dans le boîtier de canette et faites passer le fil comme indiqué à la page 19. Toutefois, ne coupez pas le fil.
2. Relevez le pied-de-biche. Tenez le fil sans le serrer et appuyez deux fois sur le bouton de montée/descente de l'aiguille depuis la position haute. Le volant effectuera un tour vers vous.
3. Tirez légèrement sur le fil supérieur. Le fil de la canette sortira en formant une boucle.
4. Tirez le fil supérieur et le fil d'environ 10 cm vers l'arrière du pied-de-biche.
5. Remettez en place le couvercle de la bobine (voir page 19) .



COUTURE AU POINT DROIT

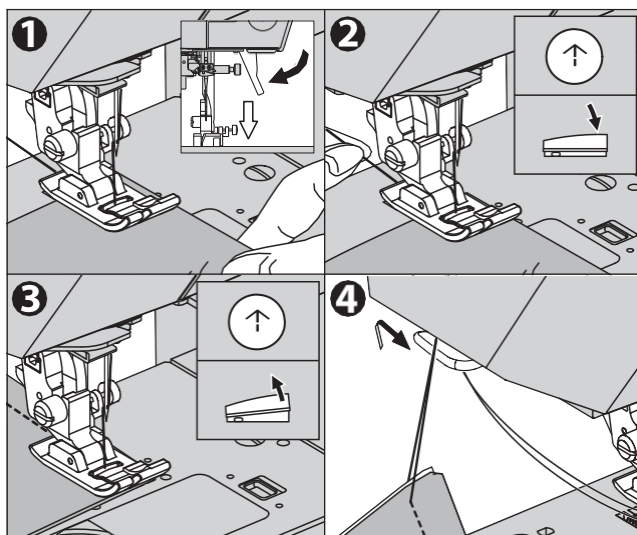
Sélectionnez les motifs de points droits adaptés au type de tissu à coudre.

Point		Pied-de-biche
a0	Point droit (position centrale de l'aiguille)	Pied standard (A)
a1	Point droit (position gauche de l'aiguille)	
a2	Point droit (avec point arrière automatique)	

La position de l'aiguille peut être modifiée en réglant la largeur du point (voir page 15) .

A. POINT DROIT (n° a0 et a1)

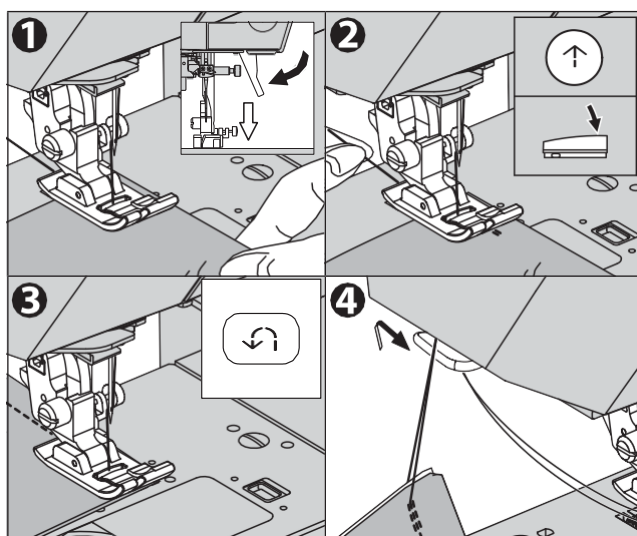
1. Placez le tissu sous le pied-de-biche. Abaissez le pied-de-biche.
2. Maintenez le fil supérieur sans le serrer et commencez à coudre. Posez légèrement la main sur le tissu pendant la couture.
3. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, arrêtez de coudre.
4. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil.



B. POINT DROIT AVEC POINT ARRIÈRE AUTOMATIQUE

(N° a2)

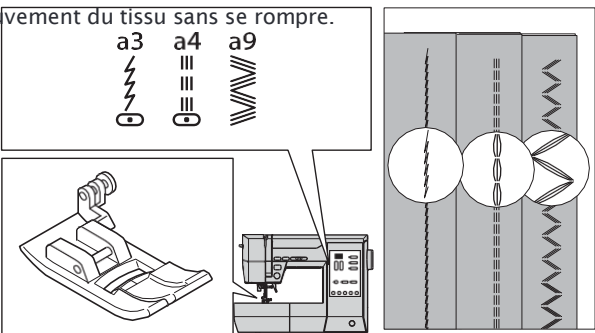
1. Placez le tissu sous le pied-de-biche. Abaissez le pied-de-biche.
2. Maintenez le fil supérieur sans le serrer et commencez à coudre. La machine coudra 4 à 5 points vers l'avant et 4 à 5 points vers l'arrière, puis continuera à coudre vers l'avant.
3. Lorsque vous arrivez à la fin de la couture, appuyez une fois sur le bouton de marche arrière. La machine effectuera quelques points en arrière, puis quelques points en avant, et s'arrêtera automatiquement.
4. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil.



COUTURE AU POINT ÉLASTIQUE

Ce point garantit une couture solide et flexible, qui suit le mouvement du tissu sans se rompre. Convient aux tissus qui s’effilochent facilement et aux tricots. Convient pour assembler des tissus résistants comme le denim.

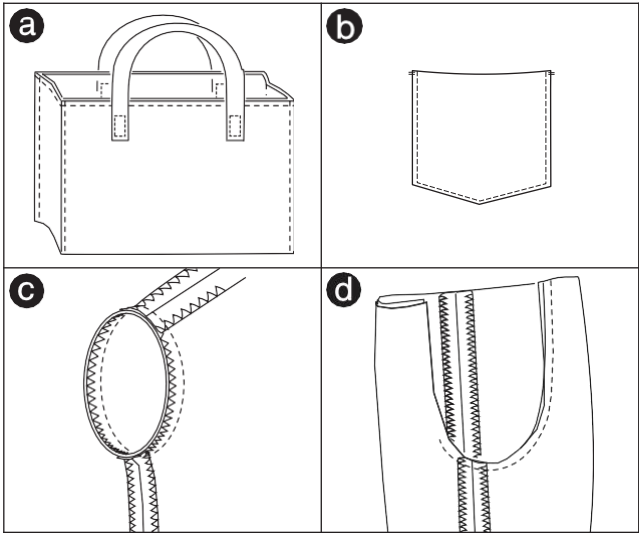
Point		Pied-de-biche
a3	Point de tige pour tissus élastiques (position centrale de l’aiguille)	Regular Foot (A)
a4	Point droit élastique (position centrale de l’aiguille)	
a9	Point Rick-Rack	



Nous vous recommandons d'utiliser une aiguille pour tissus à mailles et tissus synthétiques afin d'éviter les points sautés et les ruptures de fil.

Exemples d'articles qui utilisent couramment ces tissus :

- a. Sac
- b. Poche
- c. Veste
- d. Pantalon

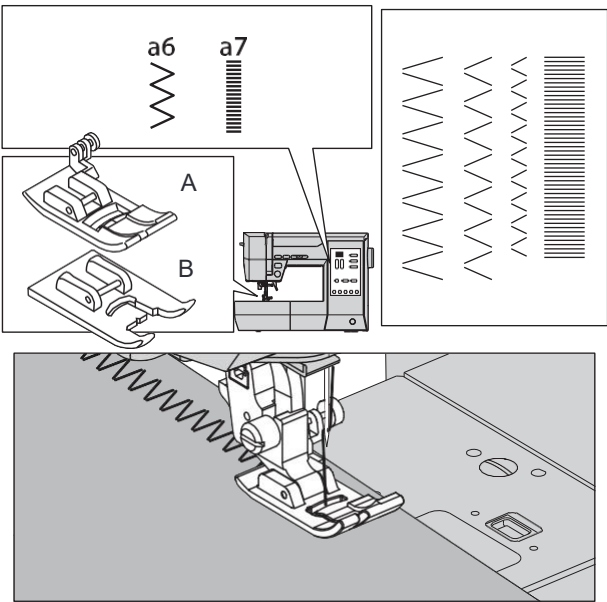


COUTURE AU POINT ZIGZAG

Cette machine peut coudre des points zigzag de différentes largeurs et longueurs en modifiant les réglages de largeur et de longueur du point.

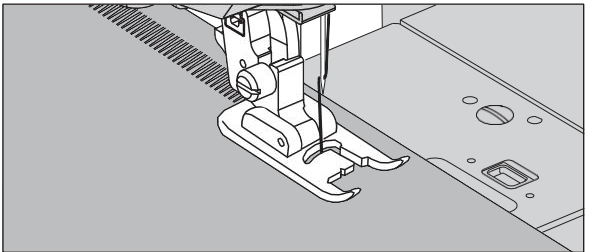
Point		Pied-de-biche
a6	Point zigzag	Pied standard (A)
a7	Point satiné	Pied pour point satiné (B)

Les points zigzag conviennent pour assembler deux pièces de tissu, surfiler et coudre différents motifs décoratifs.
Consultez la page 35 pour le surfilage.



COUTURES AU POINT DE SATIN (n° a7)

Lorsque la machine est réglée sur le point satiné, elle est préréglée pour réaliser des points plus serrés que le point zigzag normal.
Installez le pied pour point satiné pour réaliser ce point.



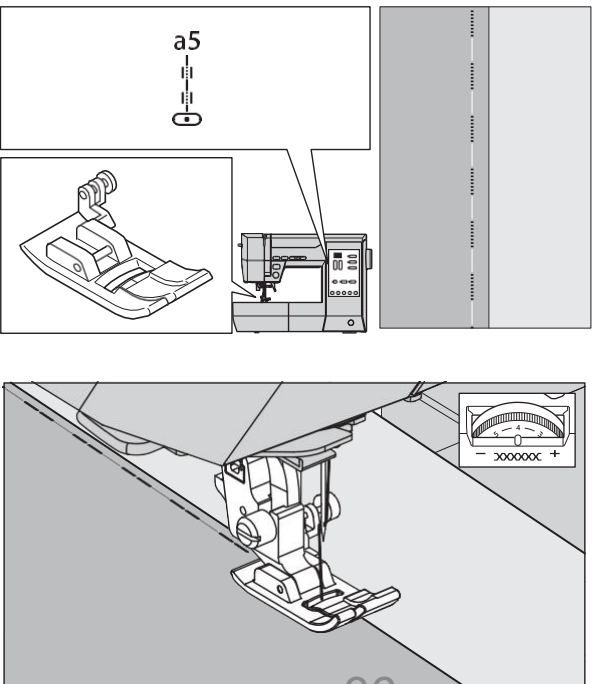
POINT POUR MATELASSAGE À LA MAIN

Utilisez du fil de nylon invisible ou un fil très léger pour le fil supérieur.
Pour le fil de la canette, utilisez un fil de couleur assortie au tissu.
Augmentez la tension du fil.
Lorsque vous cousez, le fil de la canette remonte vers le dessus et donne l'apparence d'un point traditionnel de matelassage à la main.

Point		Pied-de-biche
a5	Point de matelassage manuel (po-sition centrale de l'aiguille)	Pied standard (A)

REMARQUE :

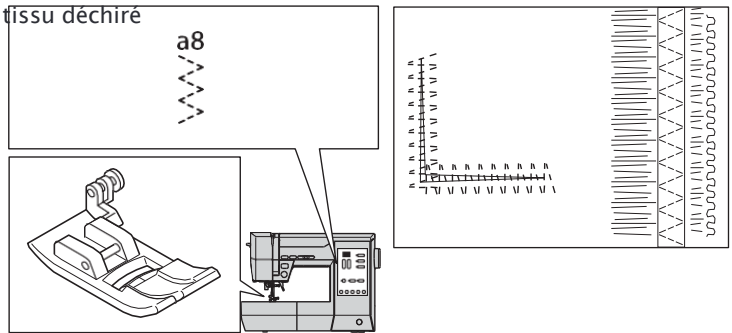
Utilisez-le uniquement pour des tissus de poids moyen ou lourd car la tension du fil est élevée.



ZIGZAG MULTIPOINT

Ce motif de point est utilisé pour repriser un tissu déchiré ou pour coudre des bandes élastiques.

Point	Pied-de-biche
a8	Zigzag multipoint
	Pied standard (A)

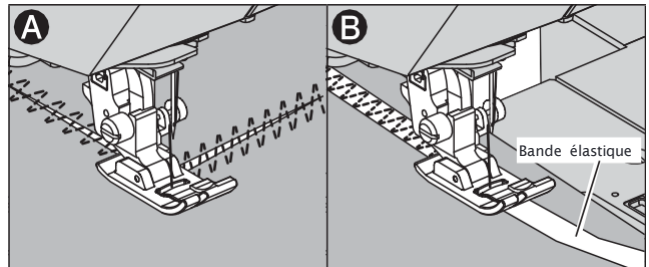


A. REPRISER

Réduisez la longueur du point et cousez.

B. COUTURE DE BANDES ÉLASTIQUES

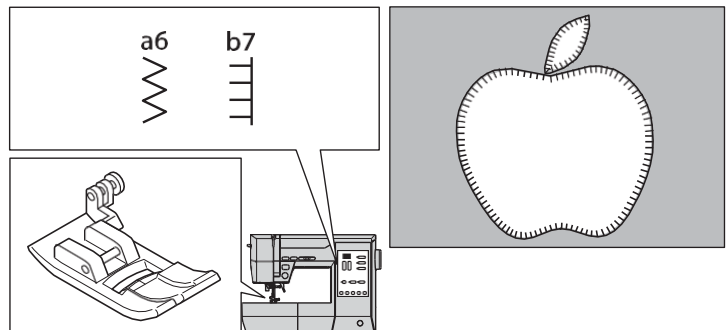
Tirez la bande élastique devant et derrière l'aiguille pendant que vous cousez.



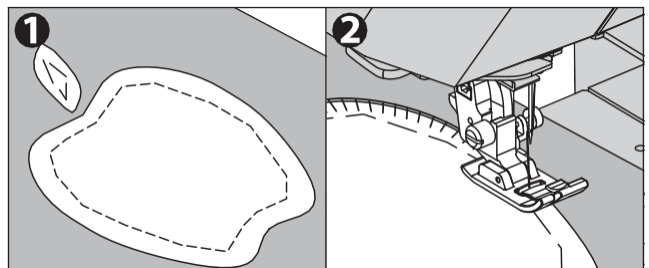
APPLIQUÉ

Cousez fermement sur le tissu un appliqué disponible dans le commerce ou confectionné par vos soins.

Point	Pied-de-biche
a6	Point zigzag
b7	Point d'appliqué
	Pied standard (A)

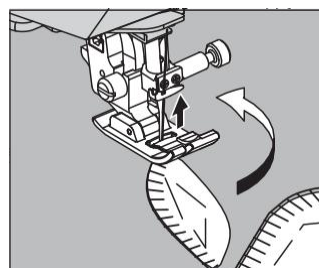


1. Fixer l'appliqué sur le tissu.
À l'aide de colle pour tissu, d'entoilage thermocollant ou de points de bâti.
2. Cousez le bord de l'appliqué sur le tissu comme pour une couture surfilée.
Lorsque l'angle est prononcé, réduisez la largeur du point.



Pour coudre des angles aigus

Amenez l'aiguille à sa position la plus basse et relevez le pied-de-biche. Utilisez l'aiguille comme pivot et faites pivoter le tissu.



SURFILAGE - OVERLOCK

Empêche le bord non fini de tous les tissus de s'effiloche.

Point	Pied-de-biche
a6, b0-b2 (largeur : égale ou supérieure au réglage automatique)	Pied de surfilage (C)
a6 (largeur : étroite), a8	Pied standard (A)



PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

Le pied de surfilage ne doit être utilisé que pour les motifs ci-dessus (a6, b0-b2). À ce stade, réglez la largeur du point sur une valeur supérieure ou égale au réglage automatique.

Avant de coudre, tournez le volant vers vous et vérifiez que l'aiguille ne heurte pas le pied-de-biche.

L'aiguille peut heurter le pied-de-biche et se casser lors de la couture d'autres motifs et d'autres largeurs.

A. UTILISATION DU PIED DE SURFILAGE

Pressez le tissu contre la plaque de guidage du pied de surfilage de manière à ce que l'aiguille pique près du bord de la couture.

- Utilisez-le comme méthode pour limiter l'usure.
- Ces motifs permettent de réaliser simultanément des surfilages et des points réguliers. Utilisez le pied standard pour les serviettes ou les tissus à mailles, car la griffe du pied de surfilage peut se prendre dans le tissu.
- Ce motif convient pour éviter l'effilochage des tissus légers ou moyens.

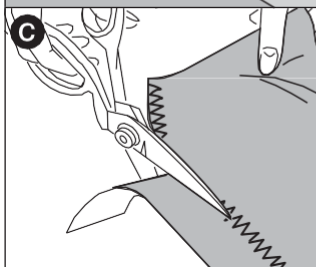
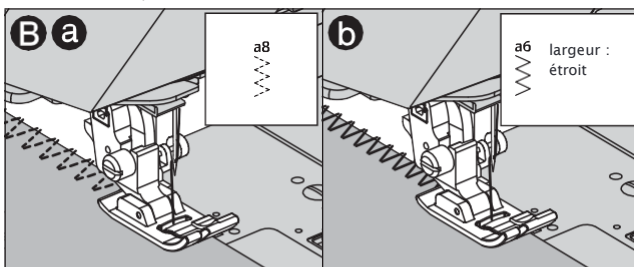
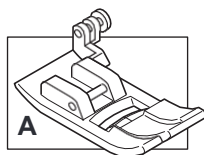
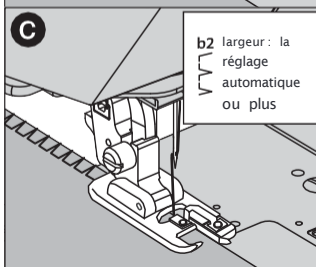
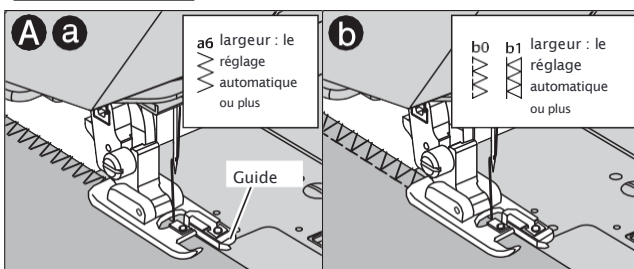
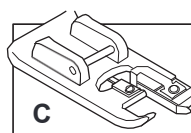
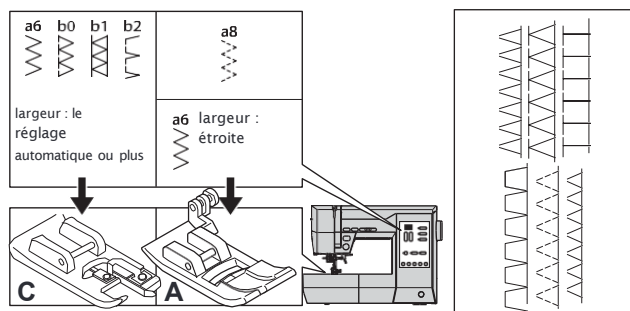
B. UTILISATION DU PIED NORMAL

Placez le tissu de manière à ce que l'aiguille soit plus près du bord du tissu lorsque vous utilisez le pied-de-biche normal.

- Utilisez-le pour les tissus épais ou extensibles.
- Utilisez-le pour les points zigzag étroits.
- Vous pouvez également couper l'excédent de tissu après avoir cousu l'intérieur du tissu.

REMARQUE :

Veillez à ne pas couper le fil cousu lorsque vous coupez l'excédent de tissu.



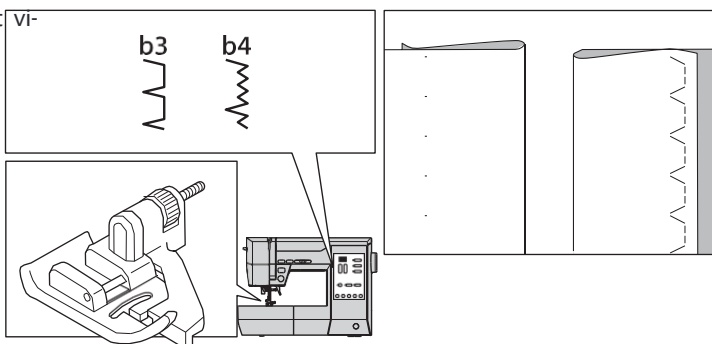
COUTURES D'OURLET INVISIBLE

Ce point se coud sans que les points soient visibles sur l'endroit du tissu.

Utilisez ce motif pour réaliser des ourlets sur les jupes et les pantalons.

Point	Pied-de-biche
b3	Ourlet invisible pour tissu standard
b4	Ourlet invisible pour tissu ordinaire ou extensible

Pied pour point invisible (D)



1. Pliez le tissu comme indiqué à droite:

a : Tissu de poids moyen à lourd

b : Tissu léger

c : Envers du tissu

d : Surfilage.

Veillez à ce que l'endroit et l'envers de l'ouvrage fini soient correctement positionnés.

2. Placez le tissu de manière que le guide (e) du pied pour ourlet invisible suive la ligne de pli du tissu.

Le guide (e) se règle en tournant la vis de réglage (f).

3. Réglez la position du guide de façon que l'aiguille pique légèrement dans la ligne de pli (g) du tissu lorsqu'elle atteint le côté gauche du tissu.

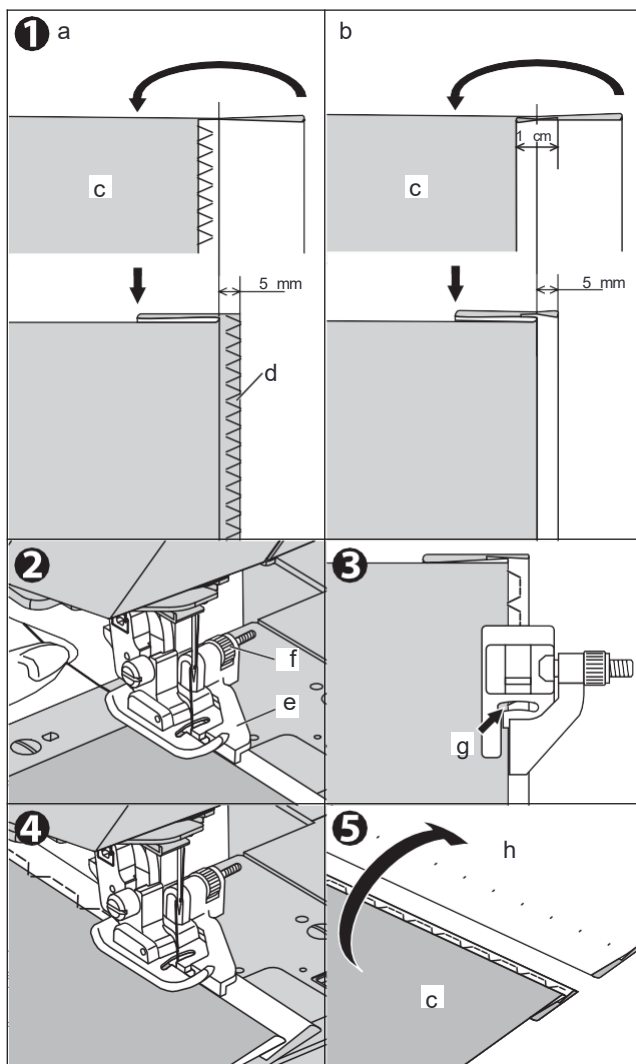
Lorsque vous tournez la vis vers vous, le guide se déplace vers la gauche. Si vous sélectionnez un motif lorsque l'aiguille est en position haute, l'aiguille atteint le côté gauche du tissu.

4. Cousez le bord le long du guide.

5. Retournez le tissu lorsque vous avez terminé de coudre

c : Envers du tissu

h : Endroit du tissu

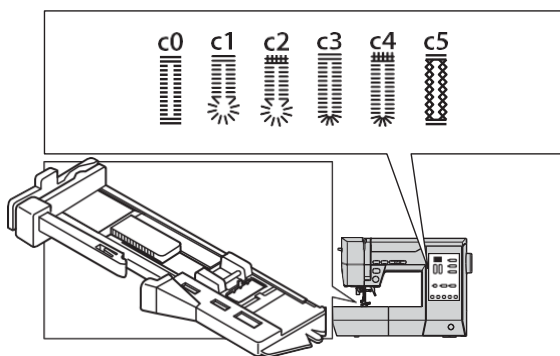


COUTURE DES BOUTONNIÈRES

Vous pouvez coudre 6 types de boutonnières.

Vous pouvez régler la largeur de chaque boutonnière sur 2 ou 3 niveaux.

Point		Pied-de-biche
c0	Boutonnière avec renfort pour tissus légers à moyens	Pied pour boutonnières
c1	Boutonnière à œillet pour tissus épais	
c2	Boutonnière à œillet avec renfort consolidé	
c3	Boutonnière à extrémité ronde (étroite) pour tissus légers à moyens	
c4	Boutonnière ronde avec barre transversale	
c5	Boutonnière traditionnelle	



1. Marquez la position et la longueur de la boutonnière sur le tissu:
a : Position de départ de la couture

2. Bouton de réglage sur la base.
* Si le bouton ne rentre pas dans la base, réglez le coulisseau de la base selon le diamètre du bouton plus son épaisseur.
b : Longueur du bouton + épaisseur

3. Faites passer le fil supérieur à travers l'orifice du pied pour boutonnières, puis amenez-le vers la gauche.

4. Placez le tissu sous le pied-de-biche de manière que le repère de la ligne centrale se trouve au centre du pied pour boutonnières. Abaissez le pied.

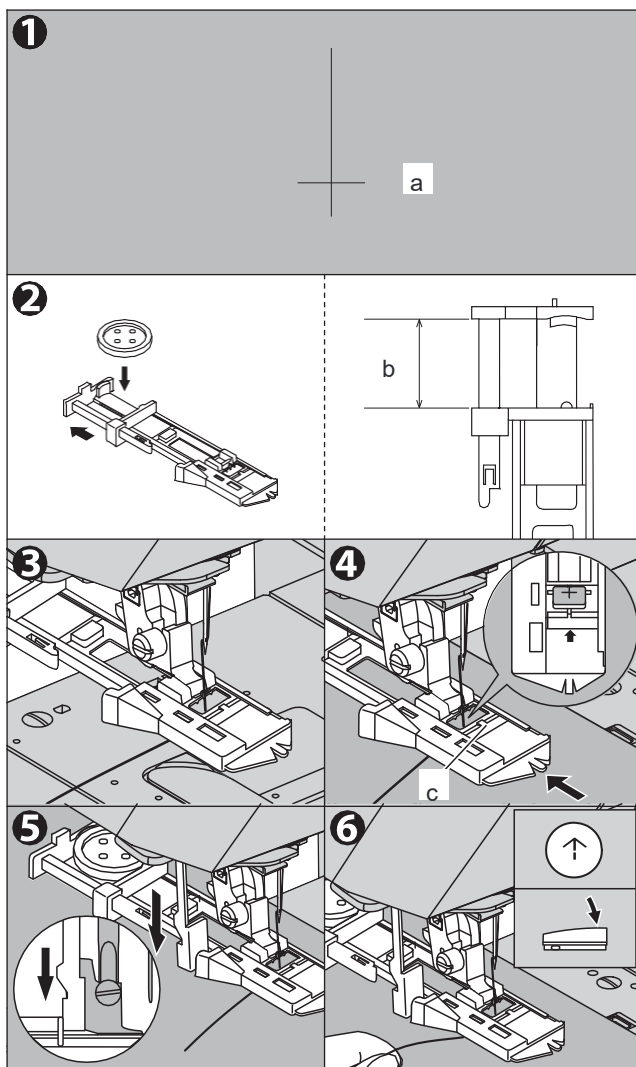
c : Poussez le cadre du pied-de-biche vers l'arrière afin qu'il ne reste aucun espace entre le cadre et le pied-de-biche.

5. Abaissez complètement le levier pour boutonnières.

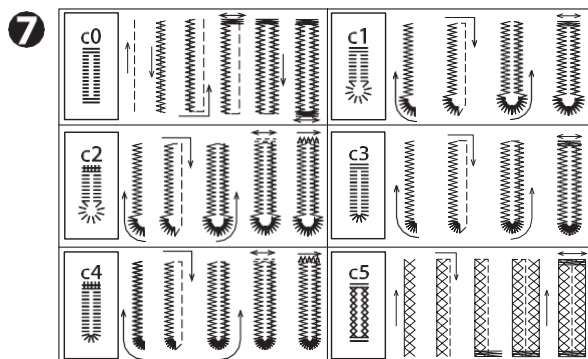
REMARQUE

Si vous n'abaissez pas correctement le levier pour boutonnières, le voyant de contrôle s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points, puis s'arrête.

6. Tenez légèrement le fil supérieur et mettez la machine en marche.



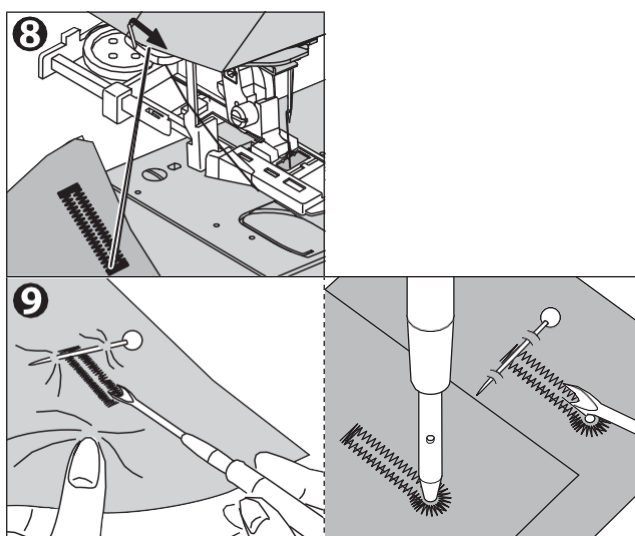
7. La machine coudra la boutonnière dans l'ordre indiqué et s'arrêtera automatiquement une fois la couture terminée.



8. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil.
Pour recoudre sur la même boutonnière, relevez le pied-de-biche afin qu'il revienne à sa position initiale.

9. Coupez le centre de la boutonnière en veillant à ne couper aucun point de part et d'autre. Utilisez une épingle comme butée. Pour les points utilitaires n° c1 et c2, percez un trou à l'aide d'un poinçon à boutonnières du commerce, puis coupez avec le découpeur afin d'obtenir une finition nette. Lors de l'ouverture de l'œillet de la boutonnière en trou de serrure, placez du carton sous le tissu

N° c5 : Coupez et retirez le fil du centre (point sauté).



PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

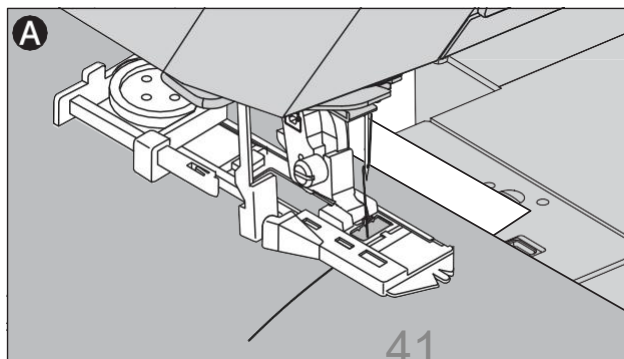
Lorsque vous utilisez un découpeur, ne placez pas vos doigts dans sa trajectoire.

A. POUR COUDRE DES TISSUS ÉLASTIQUES

Il est recommandé d'utiliser un entoilage sur l'envers du tissu

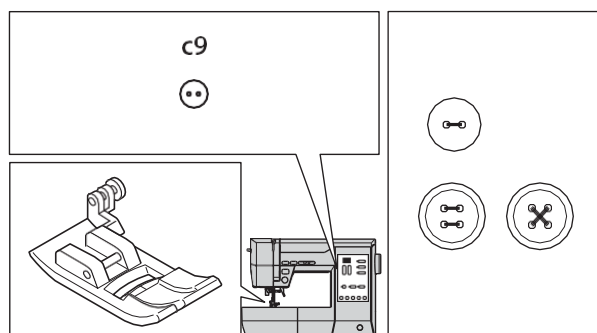
REMARQUE :

La densité des brides de la boutonnière peut être réglée à l'aide du sélecteur de longueur du point.



COUDRE DES BOUTONS

Point	Pied-de-biche
c9	Pied standard (A)



1. Abaissez les griffes d'entraînement en déplaçant le levier d'entraînement vers la gauche.
2. Installez le pied normal et alignez les deux trous du bouton avec la fente du pied-de-biche.
3. Appuyez sur le bouton situé sur le côté droit du pied, puis abaissez le pied afin de maintenir le bouton fermement en place.
4. Réglez la largeur du point afin que l'aiguille entre dans le trou gauche du bouton.
5. Tournez le volant à la main afin que l'aiguille entre dans le second orifice. Il est possible que vous deviez régler à nouveau la largeur du point.

PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.
Assurez-vous que l'aiguille ne heurte pas le bouton pendant la couture. Dans le cas contraire, la aiguille pourrait se casser.

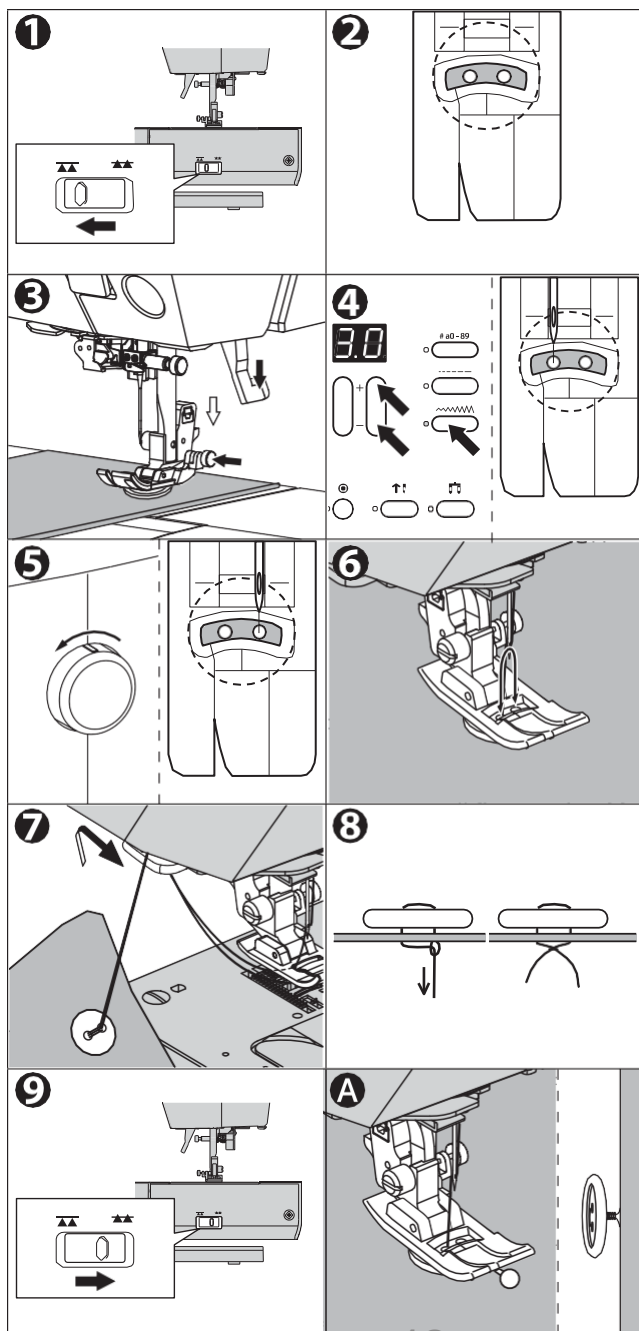
6. Cousez à vitesse lente jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.
7. Relevez l'aiguille et le pied-de-biche et coupez les fils en les laissant à environ 10 cm du tissu.
8. Tirez sur l'extrémité du fil de la canette et tirez le fil supérieur vers l'envers du tissu. Nouez les ensemble.
9. Après la couture, déplacez le levier d'entraînement vers la droite.

REMARQUE:

Pour coudre un bouton à 4 trous, suivez la procédure précédente pour les deux premiers trous. Relevez ensuite légèrement le pied-de-biche et déplacez le tissu afin de coudre les deux autres trous, soit séparément, soit en croix par-dessus les deux premiers trous.

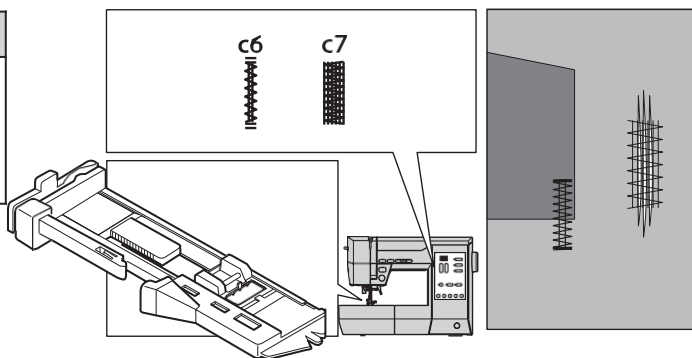
A. Tige de fil

Les boutons cousus sur les manteaux et les vestes doivent comporter une tige de fil afin de rester écartés du tissu. Placez une épingle ou une aiguille de machine à coudre sur le bouton, entre les trous, puis coupez par-dessus l'épingle ou l'aiguille. Tirez le fil vers l'arrière du bouton et enroulez-le autour des points afin de former une tige solide. Nouez solidement les extrémités du fil.



ARRÊT AUTOMATIQUE ET REPRISAGE

Point	Pied-de-biche
c6	Point d'arrêt, pour renforcer les zones soumises à des contraintes, comme les coins des poches. es qui seront
c7	Reprisage, réparation et autres applications. Pied pour boutonnières



1. Réglez le curseur situé sur la base en fonction de la longueur du point d'arrêt.

a = Longueur du point d'arrêt ou du reprisage

2. Faites passer le fil supérieur à travers l'orifice du pied pour boutonnières, puis amenez-le vers la gauche.

3. Placez le tissu sous le pied-de-biche de manière à ce que le point initial se trouve de ce côté. Abaissez le pied-de-biche.

* Lorsque vous cousez un point d'arrêt sur le bord de tissus épais, comme une poche, placez un morceau de tissu de la même épaisseur ou un morceau de carton (b) à côté du tissu.

4. Abaissez complètement le levier pour boutonnières.

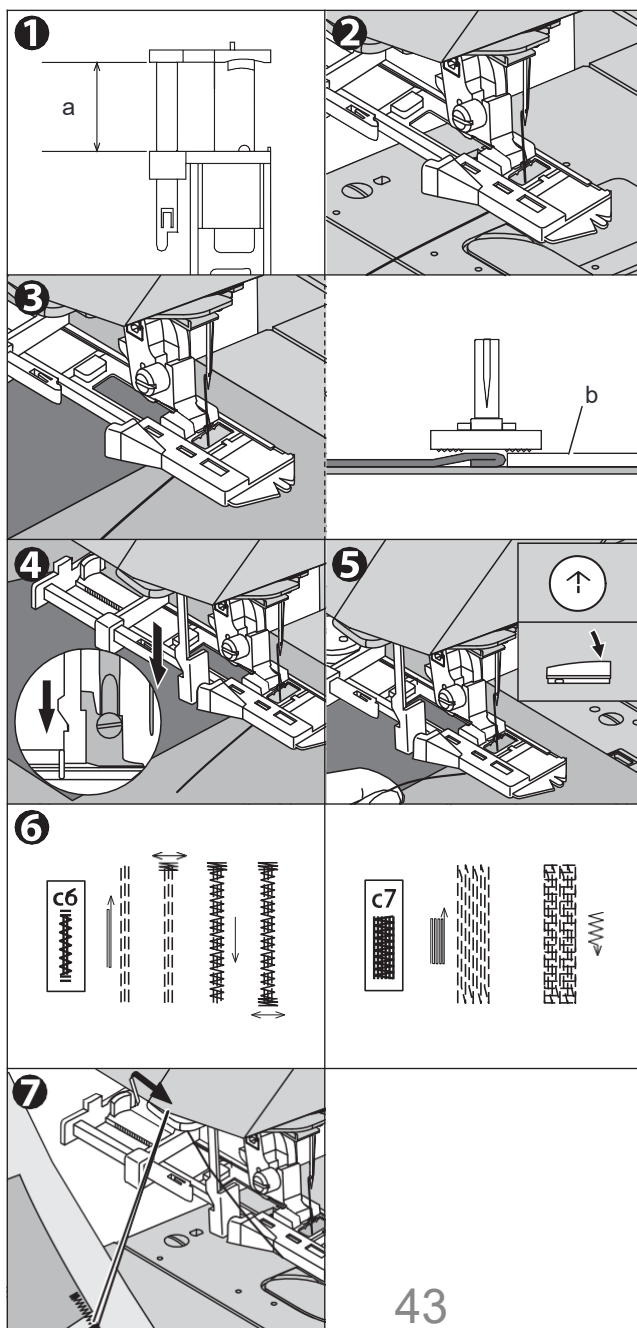
REMARQUE:

Si vous n'abaissez pas correctement le levier pour boutonnières, le voyant de contrôle s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points, puis s'arrête.

5. Tenez légèrement le fil supérieur et mettez la machine en marche.

6. La machine coudra des points d'arrêt ou des reprises comme indiqué et la machine s'arrêtera automatiquement.

7. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil.

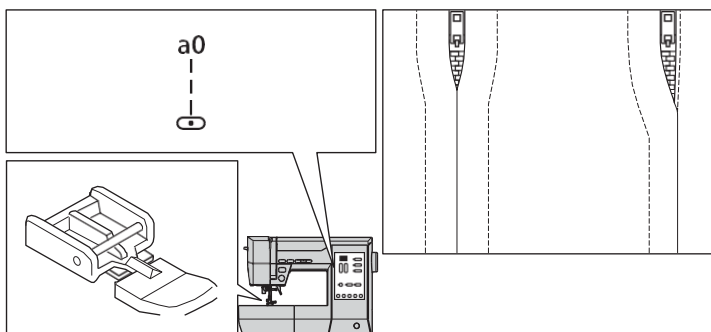


POSE DE FERMETURES À GLISSIÈRE (CENTRÉE / SOUS PATTE)

Point	Pied-de-biche
a0	Point droit (position centrale de l'aiguille) Pied-de-biche pour fermetures à glissière (E)

REMARQUE : Qu'est-ce que « bâtir » ?

Avant de coudre le tissu avec une machine à coudre, bâtissez-le provisoirement avec des points longs et lâches afin qu'il reste bien en place.



A. INSERTION CENTRÉE

1. Bâtissez les tissus endroit contre endroit. Cousez jusqu'à l'extrémité de l'ouverture.

a: Point supérieur
b: Extrémité de l'ouverture
c: Bâti
d: Envers du tissu

2. Ouvrez la couture au fer.

Bâtissez le ruban de la fermeture à glissière.

d: Envers du tissu

e: Envers de la fermeture à glissière

Placez la fermeture à glissière, face vers le bas, sur la marge de couture.

Faites coïncider le centre de la fermeture à glissière avec la ligne de couture et bâtissez. Tirez le curseur vers vous.

3. Mettez en place le pied pour fermetures à glissière.

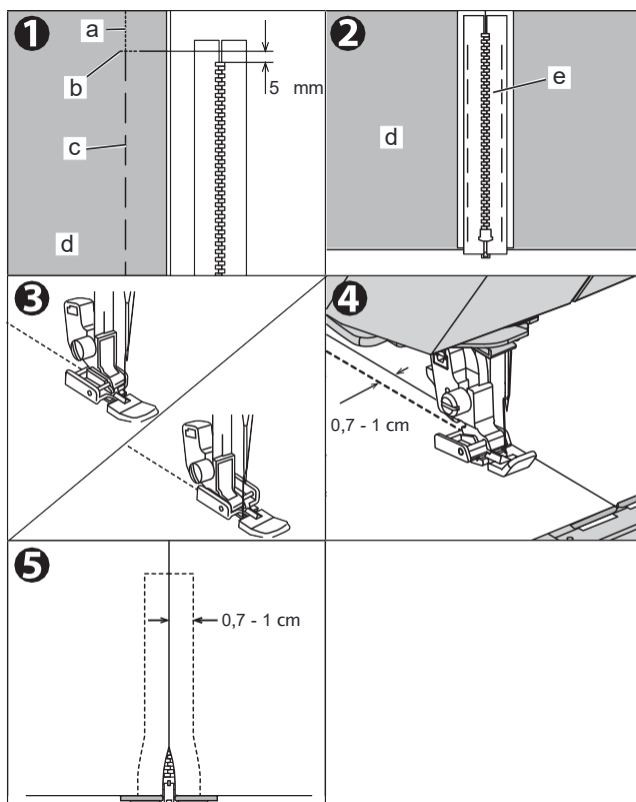
Fixez le côté gauche de la broche du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, et le côté droit de la broche du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière.

4. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière depuis l'extrémité de l'entrejambe. Cousez à une distance de 0,7 à 1,0 cm de la couture.

5. Cousez l'extrémité inférieure et le côté droit de la fermeture à glissière.

Retirez le fauil et repassez.

Cousez non seulement le côté gauche, mais aussi le côté droit.



ATTENTION : Pour éviter tout accident.

Le pied-de-biche pour fermeture à glissière doit être utilisé uniquement pour coudre des points droits avec l'aiguille en position centrale (n° a0). Ne déplacez pas l'aiguille de sa position centrale, qui correspond au réglage automatique. Avant de coudre, tournez le volant vers vous et vérifiez que l'aiguille ne heurte pas le pied-de-biche. Il est possible que l'aiguille heurte le pied-de-biche et se casse lors de la couture d'autres motifs.

B. POSE CHEVAUCHÉE

1. Faufilez les tissus endroit contre endroit.
Cousez jusqu'à l'extrémité de l'ouverture.

a : point supérieur
b: Extrémité de l'ouverture
c: bâti
d: Envers du tissu

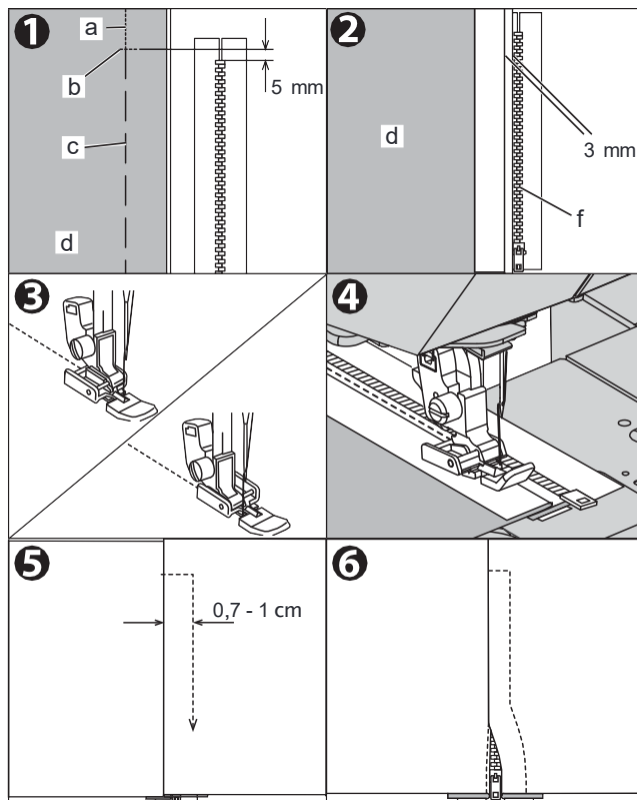
2. Repliez vers l'arrière jusqu'au rentré de couture gauche. Repliez sous le rentré de couture droit afin de former un pli de 3 mm.

3. Mettez en place le pied pour fermetures à glissière.
Fixez le côté gauche de la broche du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, et le côté droit de la broche du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière.

4. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière depuis l'extrémité de l'ouverture. Cousez de façon que le pied-de-biche pour fermetures à glissière ne touche pas les dents (f) de la fermeture à glissière.

5. Ouvrez le tissu supérieur, puis cousez l'extrémité inférieure et le côté droit. Sur le côté droit, piquez à une distance de 0,7 à 1,0 cm du pli du tissu.

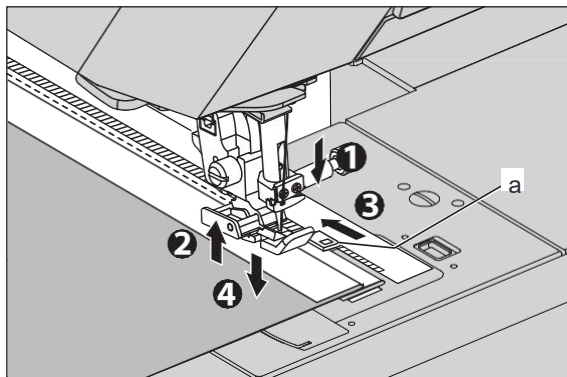
6. Arrêtez-vous à environ 5 cm du haut de la fermeture à glissière.
Retirez le fil de bâti et ouvrez la fermeture à glissière. Cousez le reste de la couture.



POUR OUVRIR LA FERMETURE À GLISSIÈRE PENDANT LA COUTURE

1. Arrêtez de coudre avant d'atteindre le curseur.
Si la position d'arrêt de l'aiguille est en haut, abaissez l'aiguille vers le tissu.
2. Relevez le pied-de-biche.
3. Ouvrez la fermeture à glissière.
4. Abaissez le pied-de-biche et continuez à coudre.

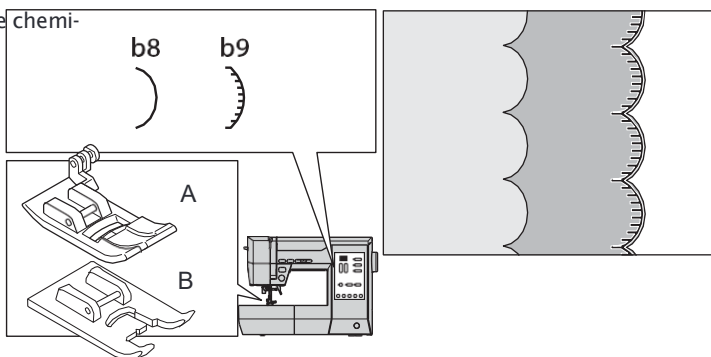
a : curseur



POINT FESTONNÉ

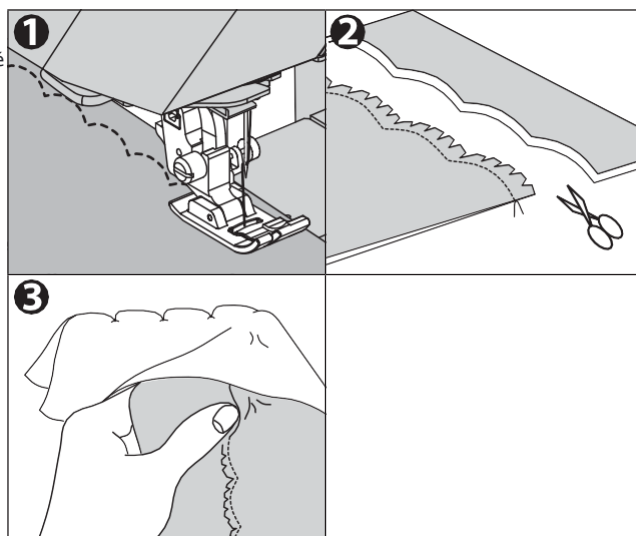
Ce point s'utilise pour coudre les bords des cols de chemisiers et des nappes.

Point	Pied-de-biche
b8 Ourlet festonné	Pied standard (A)
b9 Bordure festonnée	Pied satin (B)



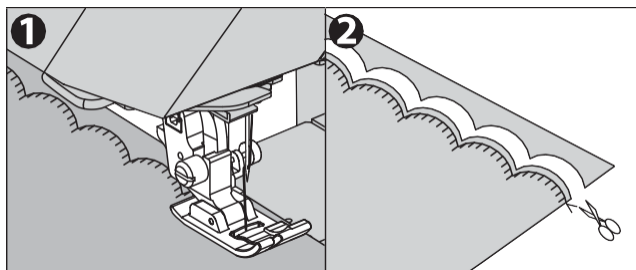
A. OURLET FESTONNÉ

1. Pliez le tissu de manière que l'endroit du tissu soit orienté vers l'intérieur et cousez-le le long du bord plié.
2. Coupez le tissu le long de la couture en laissant une marge de couture de 3 mm. Faites une encoche dans la marge de couture.
3. Retournez le tissu, faites ressortir la couture courbe sur l'endroit, puis aplatissez-la au fer.



B. BORDURE FESTONNÉE

1. Cousez le long de la ligne de l'ourlet. Laissez une marge au bord du tissu afin que le motif ne dépasse pas.
2. Coupez le tissu près de la couture en veillant à ne pas couper le fil.

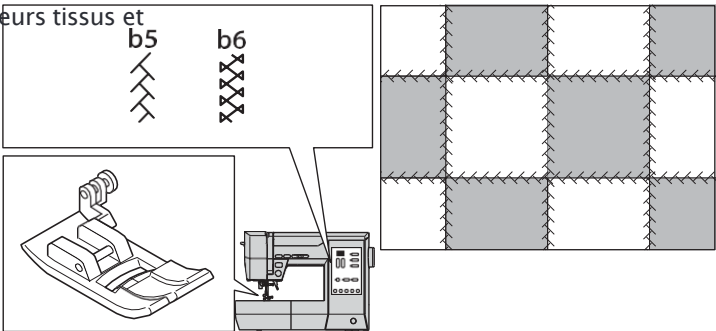


Vous pouvez également coudre un motif festonné avec les n° 77 et 78. Dans ce cas, utilisez le pied satin.

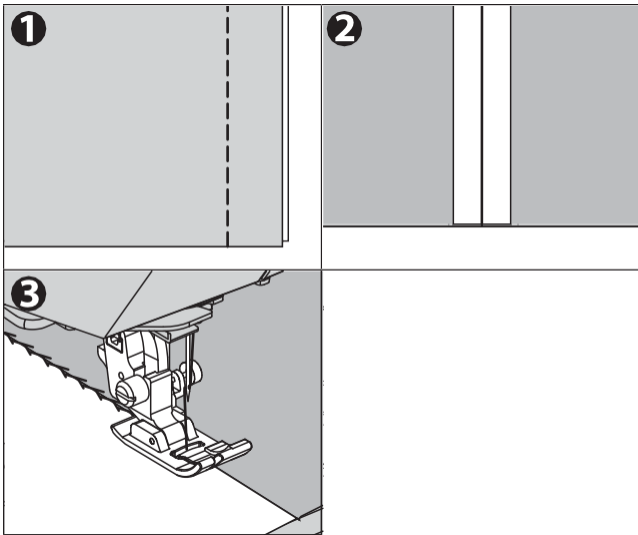
PATCHWORK

Le patchwork est utilisé pour assembler plusieurs tissus et les décorer.

Point	Pied-de-biche
b5, b6	Pied standard (A)



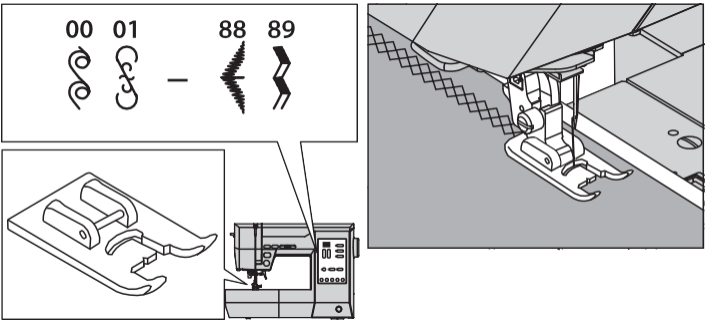
- 1. Placez les deux tissus endroit contre endroit et cousez-les.
- 2. Appuyez pour ouvrir la marge de couture.
- 3. Cousez de manière que le motif s'étende sur les deux tissus. Assurez-vous que les points se placent des deux côtés du tissu.



POINTS DÉCORATIFS

Utilisez-le pour les ourlets décoratifs et les coutures décoratives sur les plastrons de chemises. Lorsque vous cousez des tissus fins ou extensibles, utilisez un entoilage.

Point	Pied-de-biche
00-89	Pied pour point satin (B)



ŒILLET

Ce motif de point est utilisé pour réaliser des trous pour ceintures et d'autres applications similaires.

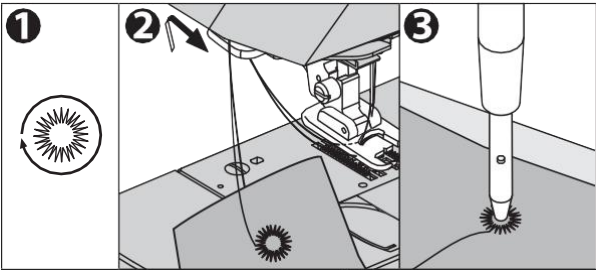
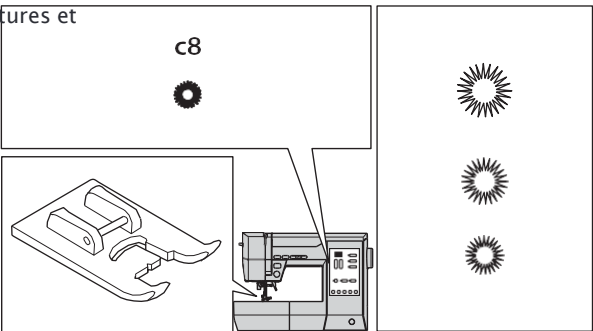
Point		Pied-de-biche
c8	Œillet	Pied pour point satin (B)

Vous pouvez choisir parmi les 3 tailles d'œillet en modifiant la largeur du point.

1. Placez le tissu sous le pied-de-biche et abaissez celui-ci.
Mettez la machine en marche. La machine réalise la boutonnière, puis s'arrête automatiquement.
2. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil.
3. Percez un trou au centre de la boutonnière.
Lorsque vous ouvrez le trou, placez du carton sous le tissu.

REMARQUE :

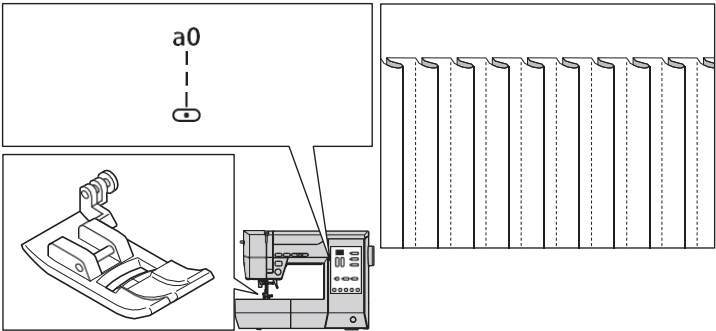
Cette machine n'est pas fournie avec un perce-boutonnière.



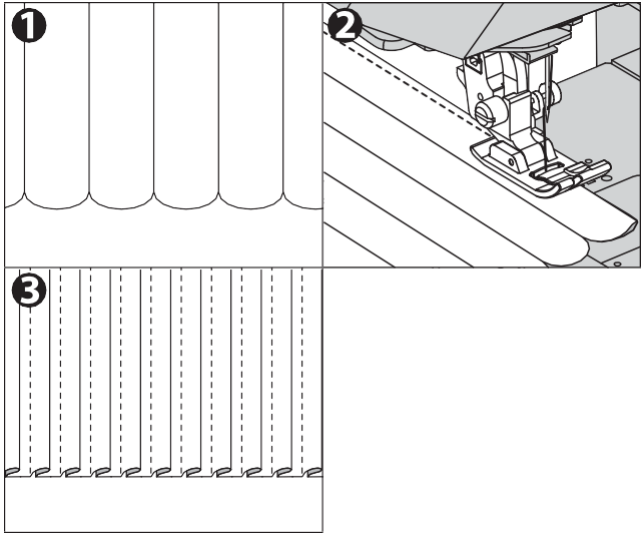
POINT DE PLIS

Ce motif sert à décorer des chemisiers, etc.

Point	Pied-de-biche
a0	Point droit (position cen- trale de l'aiguille) Pied-de-biche normal (A)



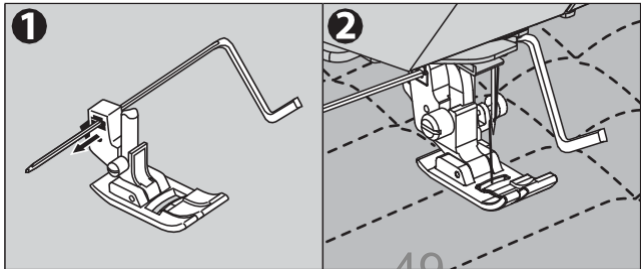
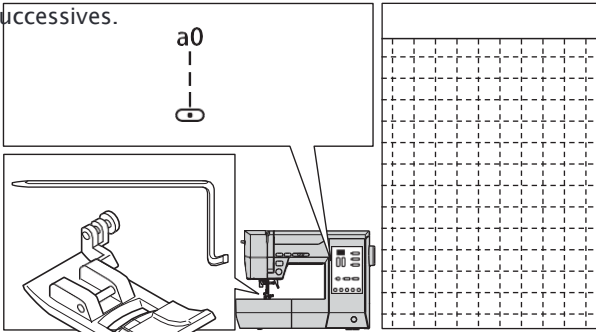
- 1. Formez le pli d'épingle au fer à repasser.
- 2. Coudre une épingle afin de ne pas aplatir le pli.
- 3. Disposez les plis dans une seule direction en les repassant.



MATELASSAGE

Utilisez la barre de matelassage pour coudre des rangées successives.
Insérez la barre de matelassage dans l'orifice du support du pied-de-biche et réglez l'espacement souhaité.

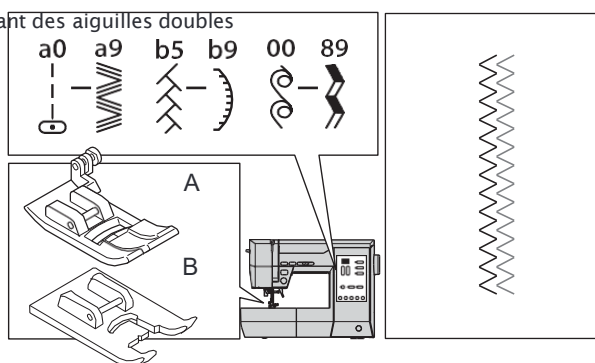
Point	Pied-de-biche
a0	Point droit (position cen- trale de l'aiguille) Pied-de-biche normal (A) Barre de matelassage



COUTURE AVEC AIGUILLE DOUBLE

Vous pouvez obtenir des points décoratifs intéressants en utilisant des aiguilles doubles et en enfilant la machine avec deux couleurs différentes de fil. Réalisez toujours des échantillons d'essai afin de déterminer le réglage le mieux adapté à un usage spécifique.

Point	Pied-de-biche
Tous les motifs, à l'exception des numéros b0 - b4, c0 - c9, peuvent être cousus avec une aiguille double.	Pied standard (A)
	Pied pour point satin (B)



⚠ PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

- Utilisez uniquement des aiguilles conçues pour cette machine ; d'autres aiguilles peuvent se casser.
- Il n'est pas possible d'utiliser l'enfile-aiguille. Enfilez chaque chas de l'aiguille à la main.

- Retirez l'aiguille simple et insérez l'aiguille double.
- Enfilez le premier fil comme d'habitude, en suivant le chemin d'enfilage.
- Enfilez le chas de l'aiguille gauche à la main, de l'avant vers l'arrière.
- Poussez le porte-bobine auxiliaire avec la rondelle en feutre dans l'orifice.
- Placez la deuxième bobine de fil et enfilez le second fil de la même manière que le premier.
- Pour obtenir de meilleurs résultats de couture, ne placez pas le fil dans le guide-fil de la barre à aiguille. Enfilez à la main le chas de l'aiguille droite, de l'avant vers l'arrière.
- Appuyez sur le bouton d'aiguille double. Le voyant lumineux du bouton d'aiguille double s'allume et la largeur du point est automatiquement réduite.

⚠ PRÉCAUTION : Afin d'éviter les accidents.

Si vous n'êtes pas passé en mode aiguille double, l'aiguille pourrait heurter la plaque à aiguille et se casser.

- Testez toujours la couture sélectionnée.

Remarque:

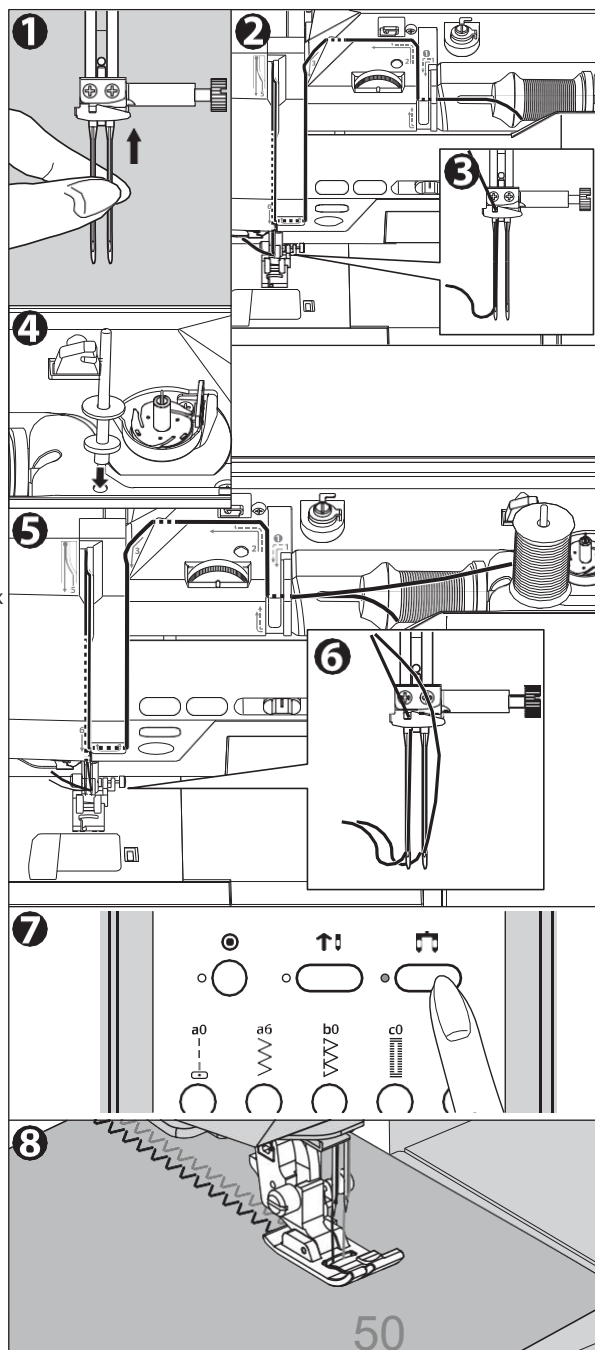
Certains points donnent un meilleur résultat que d'autres lorsqu'ils sont cousus avec une aiguille double.

- Projet de couture.

Le mode double aiguille reste activé jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton de double aiguille ou que vous éteigniez la machine.

REMARQUE :

- La couture avec aiguille double peut être utilisée avec des motifs de points décoratifs et utilitaires en appuyant sur le bouton d'aiguille double.
- Selon le type de tissu, lorsque les motifs de couture comportent des points courts, il est possible que le tissu n'avance pas régulièrement et que le fil s'emmêle. Dans ce cas, réglez la longueur du point sur une longueur plus grande ou placez l'entoilage sous le tis-



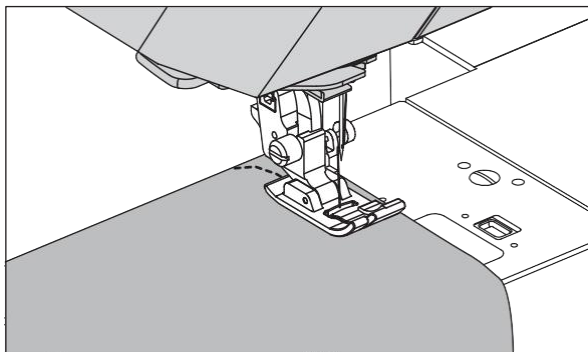
- Dans les cas suivants, le mode double aiguille ne peut pas être utilisé. Un signal sonore retentit et le voyant lumineux du bouton double aiguille clignote.

- a. Le bouton de l'aiguille double a été actionné lors de la sélection de motifs inappropriés.
- b. Après avoir appuyé sur le bouton d'aiguille double, il a sélectionné des motifs non adaptés et a appuyé sur le bouton marche/arrêt.

COUTURE À BRAS LIBRE

Pour coudre avec le bras libre, il suffit de retirer la table d'extension. Vous pouvez utiliser cette machine comme une machine à bras libre. Vous pouvez coudre facilement les emmanchures, les bas de manches et les ourlets de pantalons, etc.

- Consultez la page 7 pour « RETRAIT DE LA TABLE D'EXTENSION ».
- Consultez la page 36 pour « COUTURE D'OURLET INVISIBLE ».



ENTRETIEN



DANGER : Pour réduire le risque de choc électrique.

Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien.

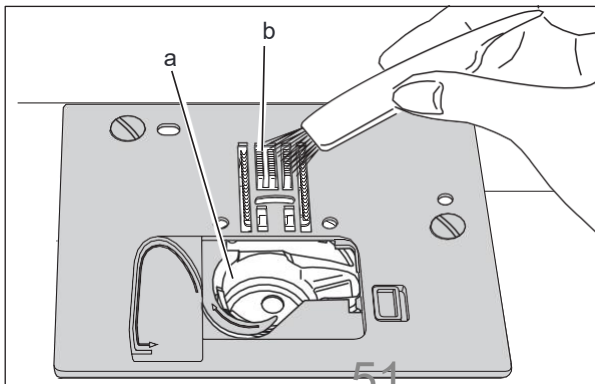
REMARQUE :

- * Cette machine utilise un éclairage LED pour éclairer la zone de couture. S'il ne s'allume pas, contactez votre distributeur.
- * Il n'est pas nécessaire de lubrifier cette machine.
- * Si la machine est sale, imbibez un chiffon doux d'une petite quantité de détergent doux et nettoyez-la soigneusement. N'utilisez pas de diluants ni de benzène.

A. PORTE-BOBINE

Retirez le couvercle de la canette et la canette, puis nettoyez-les avec la brosse fournie.

- a : Boîtier de canette
- b : Griffes d'entraînement du tissu



B. CROCHET ET GRIFFES

Retirez la plaque de l'aiguille et nettoyez régulièrement la coursière du crochet et les griffes d'entraînement du tissu.



ATTENTION : Afin de prévenir les accidents.

Faites attention à la pointe de l'aiguille.

1. Retirez les éléments suivants:

- Table d'extension
 - Aiguille
 - Pied-de-biche
 - Support du pied-de-biche
 - Couvercle de bobine
 - Bobine
- a : Dispositif de commande de la plaque à aiguille
b : Vis maintenant la plaque à aiguille

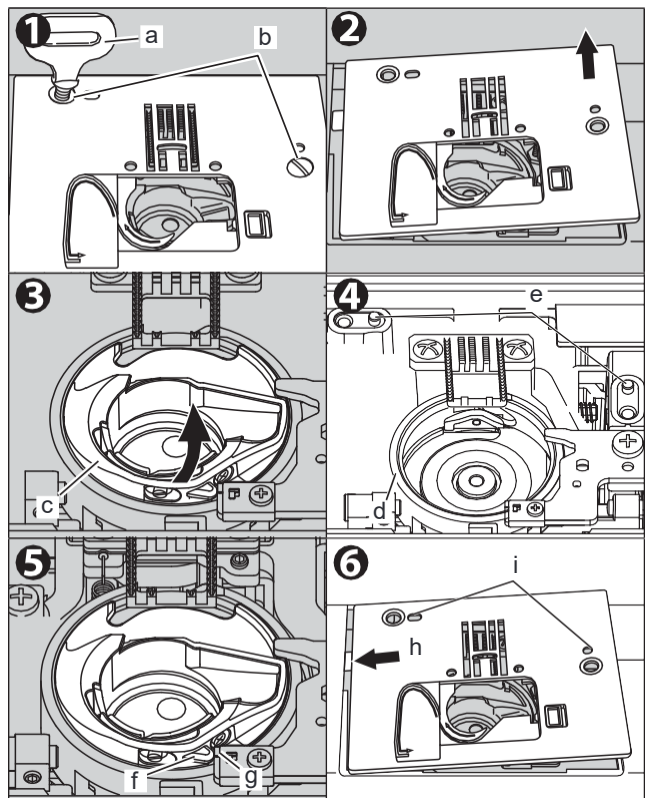
2. Retirez la plaque de l'aiguille en soulevant son côté droit.

3. Soulevez le boîtier de canette (c) et retirez-le.

4. Nettoyez la coursière du crochet (d), les griffes d'entraînement et le boîtier de canette. Nettoyez-les également avec un chiffon doux et sec.

5. Remettez le boîtier de canette dans la coursière du crochet de manière que la pointe (f) s'engage dans la butée (g), comme indiqué.

6. Remettez en place la plaque de l'aiguille en insérant le crochet (h) et les orifices (i) dans la machine. À ce stade, alignez les orifices (i) avec les broches (e) (voir étape 4). Resserrez les vis.



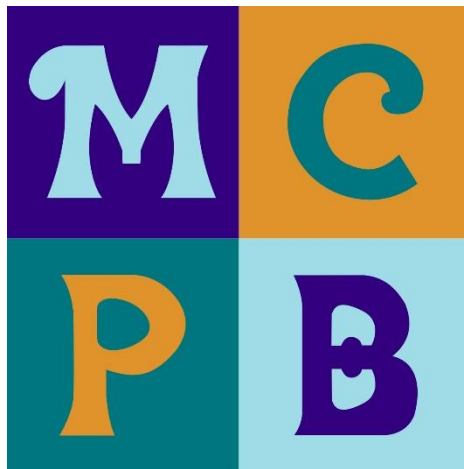
CODES D'ERREUR

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION	P.
	Erreur système.	L'interrupteur de bobinage du fil situé à l'intérieur de la machine à coudre est endommagé (veuillez contacter le service clientèle).	-
	Vous avez actionné l'interrupteur d'alimentation tout en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Vous avez actionné l'interrupteur d'alimentation tout en appuyant sur le bouton de marche arrière. Vous avez actionné l'interrupteur d'alimentation tout en appuyant sur le bouton de vitesse lente. Vous avez actionné l'interrupteur d'alimentation tout en appuyant sur le bouton de montée et de descente de l'aiguille.	Relâchez le bouton de marche/arrêt. Relâchez le bouton de marche arrière. Relâchez le bouton de vitesse lente. Relâchez le bouton de montée/descente de l'aiguille.	8, 9 8, 9 8, 9 8, 9
	L'interrupteur d'alimentation a été mis sous tension alors que vous appuyiez sur la pédale du contrôleur.	Relâchez la pédale du contrôleur.	8
	Un problème est survenu lors de la connexion de la machine à coudre à la machine à broder. * S'affiche uniquement lorsqu'une machine à broder est connectée (vendue séparément).	Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension, puis reconnectez l'unité de broderie.	2, 8

CONSEILS UTILES

PROBLÈME	CAUSE	CORREC TION	P.
Le fil supérieur se casse	Machine mal enfilée. Fil emmêlé autour du boîtier de canette. Aiguille mal insérée. Tension du fil trop forte. Fil de taille incorrecte ou de mauvaise qualité.	Enfilez de nouveau la machine. Retirez le fil emmêlé. Réinsérez l'aiguille. Réajustez la tension du fil. Choisissez le fil approprié.	20 48 25 16 25
Le fil de la canette se casse	La bobine est mal enfilée. Fil emmêlé autour du boîtier de canette. Saletés dans la coursière du crochet.	Réenfilez la bobine. Retirez le fil emmêlé. Nettoyez la coursière du crochet.	19 48 49
La machine saute des points	Aiguille mal insérée. Aiguille tordue ou émoussée. Taille d'aiguille incorrecte (sur tissu extensible) .	Réinsérez l'aiguille. Insérez une aiguille neuve. Choisissez la taille d'aiguille adaptée au tissu (utilisez une aiguille stretch) .	25 25 25
Froncement du tissu	Machine mal enfilée. La bobine est mal enfilée. Aiguille émoussée. Tension du fil trop forte.	Réenfilez la machine. Réenfilez la bobine. Insérez une aiguille neuve. Réajustez la tension du fil.	20 19 25 16
La machine fait des points ou des boucles lâches	La bobine est mal enfilée. Machine mal enfilée. La tension n'est pas réglée correctement.	Réenfilez la bobine. Réenfilez la machine. Réajustez la tension du fil.	19 20 16
Le motif de point est mal formé	Le pied-de-biche n'est pas adapté au motif. La tension du fil n'est pas équilibrée.	Installez le pied-de-biche approprié. Réglez la tension du fil.	31 16
L'enfile-aiguille n'enfile pas le chas de l'aiguille	L'aiguille ne se relève pas. Aiguille mal insérée. Aiguille tordue.	Relevez l'aiguille. Réinsérez l'aiguille. Insérez une aiguille neuve.	9, 11 25 25
La machine n'avance pas correctement	Les griffes d'entraînement sont abaissées. Longueur de point non adaptée au tissu. Des peluches et de la poussière se sont accumulées autour des griffes d'entraînement.	Relevez les griffes d'entraînement. Régler la longueur du point. Nettoyer la zone des griffes d'entraînement.	10 14 49
L'aiguille se casse	Tissu étiré pendant la couture. L'aiguille heurte le pied-de-biche. Aiguille insérée incorrectement. Aiguille ou fil de taille inappropriée pour le tissu à coudre.	Ne tirez pas sur le tissu. Sélectionnez le pied-de-biche et le motif appropriés. Réinsérez l'aiguille. Choisissez la taille appropriée d'aiguille et de fil.	26 31 25 25
La machine fonctionne avec difficulté	Saleté ou peluches accumulées dans la coursière du crochet et sur les griffes d'entraînement.	Retirez la plaque de l'aiguille et le boîtier de canette , puis nettoyez la coursière du crochet et les griffes d'entraînement.	49
La machine ne fonctionne pas Voyant de contrôle : ...Voyant vert ...Voyant rouge ...Voyant rouge	Le câble n'est pas branché à la prise de courant. L'interrupteur d'alimentation n'est pas en position marche. Le fil supérieur ou le fil de la canette est cassé ou absent . L'axe du bobineur de bobine est poussé vers la droite. Le pied-de-biche ne s'abaisse pas. Mode de couture des boutonniers : - Le levier de boutonnière n'est pas complètement abaissé. - Le pied-de-biche pour boutonnières n'est pas installé.	Insérez la fiche dans la prise de courant. Mettez l'interrupteur sur marche. Réenfilez le fil supérieur ou le fil de la canette. Poussez l'axe vers la gauche. Abaissez le pied. Abaissez le levier pour boutonnières. Installez le pied-de-biche pour boutonnières.	8 8 19, 20 19 10 37, 40 37, 40
LED éteinte - Aucun signal sonore	La configuration est désactivée.	Activez la configuration.	17

SIGMA



S.L.

**MC Pays Basque
Distributeur
30, Ofizialen Karrika
ZA Etxe Handia
64240 Macaye
06 86 84 18 55
Decocoutureandco**

MCPB 30 Ofizialen Karrika 64240 Macaye 06 86 84 18 55